

**Kyl- och fryscell TectoCell Standard Plus 80**  
**Kyl- och fryscell TectoCell Standard Plus 100**  
**Fryscell TectoCell Standard Plus 120**  
**Fryscell TectoCell Standard Plus 150**



<b>1 Bruksanvisnings</b> .....	<b>3</b>	<b>5 Tätning (tätning) av öppningar och kapade kanter</b> .....	<b>18</b>
1.1 Bruksanvisningens .....		<b>6 Elektriska anslutningar</b> .....	<b>19</b>
uppbyggnad .....	3	<b>7 Idrifttagning</b> .....	<b>19</b>
1.1.1 Varningar .....	3	7.1 Idrifttagande av kylcellen .....	19
1.1.2 Ytterligare symboler .....	3	<b>8 Rengöring</b> .....	<b>20</b>
1.2 Krav på personalen .....	3	<b>9 Urdrifttagning</b> .....	<b>20</b>
1.3 Målgrupper .....	4	<b>10 Tekniska specifikationer</b> .....	<b>20</b>
1.3.1 Underhållspersonal .....	4	10.1 Tillåten belastning på golvelementen .....	20
1.3.2 Behörig el-personal .....	4	<b>11 Underhåll</b> .....	<b>20</b>
1.3.3 Kyltekniker .....	5	<b>12 Kassering</b> .....	<b>21</b>
1.3.4 Värmeinstallatör .....	5	<b>13 Standarder och lagar</b> .....	<b>21</b>
1.3.5 Byggnadspersonal .....	6	<b>14 Garanti</b> .....	<b>21</b>
1.3.6 Auktoriserad fackpersonal .....	6	<b>15 Kopplingsscheman</b> .....	<b>22</b>
1.4 Gällande dokument.....	7	15.1 Svängdörr SK I.....	22
1.5 Förvaring .....	7	15.2 Svängdörr SK II.....	23
1.6 Symboler på produkten .....	7	15.3 SK I utan termometer.....	24
<b>2 Säkerhet och faror</b> .....	<b>8</b>	15.4 SK II utan termometer.....	25
2.1 Avsedd användning .....	8	15.5 SK I utan TS-lampa.....	26
2.2 Förutsebar felaktig användning .....	9	15.6 SK II utan TS-lampa.....	27
<b>3 Transport</b> .....	<b>9</b>	15.7 SK I universal med TST-lampa RZB.....	28
3.1 Leverans.....	9	15.8 SK II universal med TST-lampa RZB.....	29
3.1.1 Uppackning .....	9	15.9 SK I/SK II med rörelsedetektor .....	30
<b>4 Montering</b> .....	<b>9</b>	15.10 Växlingsbrytare .....	31
4.1 Installationsvillkor .....	10	15.11 Växelkoppling SK I, 2 brytare per dörr; MSV... 32	
4.2 Före montering .....	10	15.12 Lucka .....	33
4.3 Utjämnning av golvet .....	10	15.13 Fördröjningstimer .....	34
4.3.1 Celler med golvventilation .....	10		
4.3.2 Celler utan golvventilation.....	11		
4.4 Montera en monteringsram (utan golv).....	11		
4.5 Montera cellelement.....	11		
4.5.1 Montera golvelement .....	12		
4.6 Försluta manöveröppningarna för spännlåsen i golvelementen.....	13		
4.7 Montera väggelement.....	13		
4.8 Montera skiljeväggen på kombiceller utan spår-/ fjädersystem.....	14		
4.9 Montera dörren.....	14		
4.9.1 Dörr med manöverpanel på gångjärnsidan.....	14		
4.10 Montera takelement .....	15		
4.11 Försluta manöveröppningar för spännlås i vägg- och takelement.....	15		
4.12 Montera tröskel (vid cell med golvelement).....	15		
4.13 Ta bort transportsäkringsplåtarna .....	16		
4.14 Justera dörren .....	16		
4.15 Ljustest .....	16		
4.16 Fastsättande av täcklocken: .....	17		
4.17 Låskilsfäste.....	17		
4.18 Mekaniska arbeten på dörren eller luckan.....	17		
4.19 Ombyggnad av belysning .....	18		

## 1 Användarhandboken

I bruksanvisningen sammanfattas all viktig information för montering, uppställning och idrifttagning.

Kontakta ansvarig Viessmann-fackpartner om du har frågor. Aktuell adress finns på baksidan.

### 1.1 Bruksanvisningens uppbyggnad

#### 1.1.1 Varningsanvisningar

##### Varningsanvisningarnas uppbyggnad

Varningsanvisningarna är uppbyggda på följande sätt:

<b>⚠ SIGNAL-ORD!</b>	<b>Risikälla!</b> Följder vid underlåtenhet. ➔ Åtgärd för att undvika faran.
----------------------	--

##### Gradering av varningsanvisningar

Varningsanvisningar skiljer sig åt beroende på typen av fara på följande sätt:

<b>⚠ FARA!</b>	Detta signalord betecknar en omedelbart överhängande fara. Om denna fara inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
----------------	---

<b>⚠ VARNING!</b>	Detta signalord betecknar en möjlig farlig situation. Om den inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
-------------------	---

<b>⚠ FÖRSIKTIGHET!</b>	Detta signalord betecknar en möjlig farlig situation. Om denna farliga situation inte undviks kan det leda till mindre eller måttliga personskador.
------------------------	---

<b>HÄNVISNING</b>	Detta signalord betecknar åtgärder för att förhindra materiella skador. Följ dessa anvisningar för att undvika skador eller förstörelse av hela systemet eller dess komponenter.
-------------------	--

##### Tips, råd och rekommendationer

- ① *Ger användaren tips, råd eller rekommendationer för effektiv hantering av produkten.*

### 1.1.2 Övriga symboler

#### Instruktioner för åtgärder

Instruktioner för åtgärder uppmanar dig att utföra en åtgärd eller ett arbetssteg. Utför alltid instruktionerna enskilt och i den angivna ordningsföljden.

Instruktionernas uppbyggnad:

- ➔ Instruktion för åtgärd.

*Resultat, om så krävs.*

#### Listor

Uppbyggnad av onummerade listor:

- Listnivå 1
  - Listnivå 2

Struktur för numrerade listor:

1. Listnivå 1
  - 1.1 Listnivå 2

### 1.2 Krav på personalen

- ➔ Se till att endast behöriga och utbildade personer använder, underhåller eller reparerar maskinen.
- ➔ Se till att alla personer som använder, underhåller eller reparerar maskinen har föreskriven minimiålder.
- ➔ Se till att utbildningen av personalen omfattar teoretisk information (teknik och säkerhet) och praktisk utbildning på maskinen.
- ➔ Se till att personalen har läst och förstått bruksanvisningen och medföljande dokumentation.
- ➔ Se till att personal som ska utbildas, läras in, instrueras eller genomgår allmän utbildning endast arbetar på maskinen under ständig övervakning av en erfaren person.
- ➔ Kontrollera regelbundet personalens säkerhetsmedvetna och riskmedvetna arbete.
- ➔ Personalens ansvar för manövrering, riggning, underhåll och reparation ska fastställas entydigt.

### 1.3 Målgrupper

Den här bruksanvisningen är endast avsedd för auktoriserad personal.

- ➔ Låt endast behörig elektriker utföra elarbeten. Mer information finns i VDE 0105-100 och IEC 60050-826.
- ➔ Montering och första idrifttagning får endast utföras av tillverkaren eller av fackpersonal som utsetts och auktoriserats av tillverkaren.
- ➔ Arbeten på den kyltekniska anläggningen får endast utföras av utbildade kyltekniker.

#### 1.3.1 Underhållspersonal

##### Ansvarsfullhet

Underhållspersonalen har följande uppgifter:

- ➔ Läs monterings- och bruksanvisningen.
- ➔ Läs medföljande dokumentation.
  - Bruksanvisning för komponenter
  - Bruksanvisningar från andra tillverkare
  - Ytterligare anvisningar
- ➔ Kontrollera att maskinen fungerar säkert och tillförlitligt.
- ➔ Utför alla föreskrivna underhållsarbeten.
- ➔ Bär skyddskläder.
- ➔ Beakta säkerhetsföreskrifterna på användningsplatsen.
- ➔ Rapportera alla förändringar på maskinen som påverkar säkerheten till operatören.
- ➔ Modifieringar av maskinen får endast utföras efter samråd med tillverkaren.
- ➔ Använd om möjligt originalreservdelar.

##### Krav

Underhållspersonalen har följande kvalifikationer och färdigheter:

- Har uppnått lagstadgad minimiålder.
- Är fysiskt och psykiskt lämpad att underhålla maskinen.
  - Tillräcklig synförmåga
  - Tillräcklig hörsel­förmåga
  - Kort reaktionstid
- Innehar behörighet att utföra service på maskinen.
- Kan bedöma avstånd, höjd och avstånd.

- Har kunskap om maskinen och dess faror.
- Känner till alla underhålls­procedurer och försiktighetsåtgärder.
- Har kunskap om hantering av specialverktyg för underhåll och reparation.
- Har ingen fysisk eller psykisk funktionsnedsättning som äventyrar något av de föreskrivna kraven.
- Inte påverkad av alkohol.
- Inte påverkad av droger.

#### 1.3.2 Elektriker

##### Ansvarsfullhet

Elektrikerns uppgifter:

- ➔ Läs bruksanvisningen.
- ➔ Läs medföljande dokumentation.
  - Bruksanvisning för komponenter
  - Bruksanvisningar från andra tillverkare (påbyggnadsverktyg etc.)
  - Specialblad
- ➔ Underhåll och reparera maskinen för en säker och tillförlitlig drift.
- ➔ Utför alla föreskrivna underhålls- och reparationsåtgärder.
- ➔ Koppla från huvudströmbrytaren till strömförsörjningsanläggningen och säkra den mot återinkoppling.
- ➔ Bestäm och märk arbets­stället tydligt.
- ➔ Bär skyddskläder.
- ➔ Använd lämpliga verktyg.
- ➔ Beakta säkerhetsföreskrifterna på användnings­platsen.
- ➔ Rapportera alla förändringar på maskinen som påverkar säkerheten till operatören.
- ➔ Modifieringar av maskinen får endast utföras efter samråd med tillverkaren.
- ➔ Använd om möjligt originalreservdelar.

##### Krav

Kvalifikationer och färdigheter hos behörig elpersonal:

- Har uppnått lagstadgad minimiålder.
- Är fysiskt och psykiskt lämpad att underhålla maskinen.
  - Tillräcklig synförmåga
  - Tillräcklig hörsel­förmåga
  - Kort reaktionstid
- Innehar behörighet att utföra service på maskinen.

- Har förmåga att:
  - ▣ uppskatta avstånd, höjd och avstånd.
  - ▣ att bedöma arbetet korrekt.
  - ▣ identifiera faror.
  - ▣ vidta säkerhetsåtgärder.
- Har kunskap om maskinen och dess faror.
- Känner till alla underhållsprocedurer och försiktighetsåtgärder.
- Har kunskap om hantering av specialutrustning för underhåll och reparation.
- Har ingen fysisk eller psykisk funktionsnedsättning som äventyrar något av de föreskrivna kraven.
- Inte påverkad av alkohol.
- Inte påverkad av droger.

### 1.3.3 Kyltekniker

#### Ansvarsfullhet

Kylteknikerns uppgifter:

- ☞ Läs bruksanvisningen.
- ☞ Läs medföljande dokumentation.
  - Bruksanvisning för komponenter
  - Bruksanvisningar från andra tillverkare (påbyggnadsverktyg etc.)
  - Specialblad
- ☞ Underhåll och reparera maskinen för en säker och tillförlitlig drift.
- ☞ Utför alla föreskrivna underhålls- och reparationsåtgärder.
- ☞ Koppla från huvudströmbrytaren till strömförsörjningsanläggningen och säkra den mot återinkoppling.
- ☞ Bestäm och märk arbetsstället tydligt.
- ☞ Bär skyddskläder.
- ☞ Använd lämpliga verktyg.
- ☞ Beakta säkerhetsföreskrifterna på användningsplatsen.
- ☞ Rapportera alla förändringar på maskinen som påverkar säkerheten till operatören.
- ☞ Modifieringar av maskinen får endast utföras efter samråd med tillverkaren.
- ☞ Använd om möjligt originalreservdelar.

#### Krav

Kylteknikerns kvalifikationer och färdigheter:

- Har uppnått lagstadgad minimiålder.

- Är fysiskt och psykiskt lämpad att underhålla maskinen.
  - ▣ Tillräcklig synförmåga
  - ▣ Tillräcklig hörselörmåga
  - ▣ Kort reaktionstid
- Innehåller den behörighet som krävs för att underhålla och reparera maskinen.
- Har förmåga att:
  - ▣ uppskatta avstånd, höjd och avstånd.
  - ▣ att bedöma arbetet korrekt.
  - ▣ identifiera faror.
  - ▣ vidta säkerhetsåtgärder.
- Har kunskap om maskinen och dess faror.
- Känner till alla underhållsprocedurer och försiktighetsåtgärder.
- Har kunskap om hantering av specialutrustning för underhåll och reparation.
- Har ingen fysisk eller psykisk funktionsnedsättning som äventyrar något av de föreskrivna kraven.
- Inte påverkad av alkohol.
- Inte påverkad av droger.

### 1.3.4 Värmetekniker

#### Ansvarsfullhet

Värmeteknikerns uppgifter:

- ☞ Läs bruksanvisningen.
- ☞ Läs medföljande dokumentation.
  - Bruksanvisning för komponenter
  - Bruksanvisningar från andra tillverkare (påbyggnadsverktyg etc.)
  - Specialblad
- ☞ Underhåll och reparera maskinen för en säker och tillförlitlig drift.
- ☞ Utför alla föreskrivna underhålls- och reparationsåtgärder.
- ☞ Koppla från huvudströmbrytaren till strömförsörjningsanläggningen och säkra den mot återinkoppling.
- ☞ Bestäm och märk arbetsstället tydligt.
- ☞ Bär skyddskläder.
- ☞ Använd lämpliga verktyg.
- ☞ Beakta säkerhetsföreskrifterna på användningsplatsen.
- ☞ Rapportera alla förändringar på maskinen som påverkar säkerheten till operatören.
- ☞ Modifieringar av maskinen får endast utföras efter samråd med tillverkaren.
- ☞ Använd om möjligt originalreservdelar.

**Krav**

Värmeteknikerns kvalifikationer och färdigheter:

- Har uppnått lagstadgad minimiålder.
- Är fysiskt och psykiskt lämpad att underhålla maskinen.
  - ▣ Tillräcklig synförmåga
  - ▣ Tillräcklig hörsel­förmåga
  - ▣ Kort reaktionstid
- Innehar den behörighet som krävs för att underhålla och reparera maskinen.
- Har förmåga att:
  - ▣ uppskatta avstånd, höjd och avstånd.
  - ▣ att bedöma arbetet korrekt.
  - ▣ identifiera faror.
  - ▣ vidta säkerhetsåtgärder.
- Har kunskap om maskinen och dess faror.
- Känner till alla underhålls­procedurer och försiktighetsåtgärder.
- Har kunskap om hantering av specialutrustning för underhåll och reparation.
- Har ingen fysisk eller psykisk funktionsnedsättning som äventyrar något av de föreskrivna kraven.
- Inte påverkad av alkohol.
- Inte påverkad av droger.

**1.3.5 Byggnadspersonal****Ansvarsfullhet**

Byggnadspersonalen ansvarar för följande:

- ☞ Läs bruksanvisningen.
- ☞ Läs medföljande dokumentation.
  - Bruksanvisning för komponenter
  - Bruksanvisningar från andra tillverkare
  - Ytterligare anvisningar
- ☞ Montera maskinen för säker och tillförlitlig funktion.
- ☞ Använd personlig skyddsutrustning.
- ☞ Beakta säkerhetsföreskrifterna på användnings­plat­sen.
- ☞ Rapportera alla förändringar på maskinen som påverkar säkerheten till operatören.
- ☞ Modifieringar av maskinen får endast utföras efter samråd med tillverkaren.
- ☞ Använd om möjligt originalreservdelar.

**Krav**

Byggnadspersonalen har följande kvalifikationer och färdigheter:

- Har uppnått lagstadgad minimiålder.
- Är fysiskt och psykiskt lämpad att montera ma­skinen.
  - ▣ Tillräcklig synförmåga
  - ▣ Tillräcklig hörsel­förmåga
  - ▣ Kort reaktionstid
  - ▣ Kan bedöma avstånd, höjd och avstånd.
- Innehar den behörighet som krävs för uppbyggnad av maskinen.
- Känner till maskinen och dess faror.
- Känner till alla procedurer och försiktighetsåtgärder för uppbyggnaden.
- Har kunskap om hantering av specialverktyg för byggnation.
- Har ingen fysisk eller psykisk funktionsnedsättning som äventyrar något av de föreskrivna kraven.
- Inte påverkad av alkohol.
- Inte påverkad av droger.

**1.3.6 Auktoriserad personal****Ansvarsfullhet**

Auktoriserad fackpersonal ansvarar för följande:

- ☞ Läs bruksanvisningen.
- ☞ Läs medföljande dokumentation.
  - Bruksanvisning för komponenter
  - Bruksanvisningar från andra tillverkare
  - Ytterligare anvisningar
- ☞ Underhåll, reparera, justera och modifiera maskinen för en säker och tillförlitlig drift.
- ☞ Utför alla underhålls- och reparationsarbeten som föreskrivs för auktoriserad personal i underhålls­sche­mat.
- ☞ Ställ in alla nödvändiga parametrar.
- ☞ Utför alla planerade ombyggnationer.
- ☞ Bestäm och märk arbets­stället tydligt.
- ☞ Använd personlig skyddsutrustning.
- ☞ Använd lämpliga verktyg för arbetsuppgiften.
- ☞ Beakta säkerhetsföreskrifterna på användnings­plat­sen.
- ☞ Rapportera alla förändringar på maskinen som påverkar säkerheten till operatören.
- ☞ Använd om möjligt originalreservdelar.

**Krav**

Auktoriserad fackpersonal har följande kvalifikationer och färdigheter:

- Har uppnått lagstadgad minimiålder.
- Är fysiskt och psykiskt lämplig för att underhålla, reparera, justera och bygga om maskinen.
  - ▣ Tillräcklig synförmåga
  - ▣ Tillräcklig hörsel­förmåga
  - ▣ Kort reaktionstid
  - ▣ Kan bedöma avstånd, höjd och avstånd.
- Auktoriserad fackpersonal har en utbildning som motsvarar nationella lagar, standarder och riktlinjer.
- Auktoriserad fackpersonal har följande färdigheter:
  - ▣ Kan bedöma arbetet på rätt sätt.
  - ▣ Kan identifiera faror.
  - ▣ Kan vidta säkerhetsåtgärder.
- Har kunskap och erfarenhet inom respektive arbetsområde.
- Känner till relevanta nationella standarder.
- Innehar den behörighet som krävs för underhåll, reparation, justering och modifiering av maskinen.
- Känner till maskinen och dess faror.
- Har möjlighet att bevisa dokumenterad kvalifikation.
- Känner till alla procedurer och försiktighetsåtgärder för underhåll, reparation, justering och ombyggnad.
- Har kunskap om hantering av specialverktyg för underhåll, reparation, inställning och ombyggnad.
- Har ingen fysisk eller psykisk funktionsnedsättning som äventyrar något av de föreskrivna kraven.
- Inte påverkad av alkohol.
- Inte påverkad av droger.

#### 1.4 Tillhörande dokument

- För en säker och korrekt användning av maskinen måste du följa de medföljande dokumenten samt gällande standarder och lagar.

#### 1.5 Förvaring

- Förvara monteringsanvisningen lättillgängligt i närheten av maskinen.

## 1.6 Symboler på produkten

Följande bilder är exempel.

Türelement für Kühlzelle		<b>VIESSMANN</b>
Panneau de Porte		
Door element		
Herstell-Nr.	7757669	
Serial number	775766900178108	
Typ/Type	TE M 1200 x 1950 x WL 80	
Herstelljahr	2016	
Année de construction		
Year of construction		
Art der Ausführung	LW 800 x 1800 DIN rts T0 ohz	
Version		
Nennspannung	AC 230V ~	
Tension nominale		
Nominal voltage		
Nennaufnahme	10 Watt	
Puissance nominale absorbée		
Rated power consumption		
Max. Nennleistung LED Leuchte	10 Watt	
Max. puissance nominale de la lampe LED		
Max. power rating of the LED lamp		
Viessmann Kühlelemente GmbH		
Schleizer Str. 100 D-95030 Hof / Saale		
Tel.: +49 9281 814 - 0		
www.viessmann.de/kuehlelemente		

**Standard-Boden:**  
- nur feucht auswischen. Nicht geeignet für stehendes Wasser oder Strahlwasser!

**Wannenboden:**  
- feucht auswischen. Nur kurzzeitig für stehendes oder Strahlwasser geeignet!

**Decke, Wände ohne und mit Wandlappung, Elemente mit elektrischen Bauteilen (z.B. Türstock) und Aggregat:**  
- innen und außen nicht mit Wasser abspritzen!

**Elemente mit eingeschäumten elektrischen Bauteilen (z.B. Türelement):**  
- mechanische Arbeiten nur nach Montageanleitung vornehmen!

**Standard floor:**  
- only wipe with a moist cloth Not suited for stagnant water or jet water!

**Wat shaped floor:**  
- wipe with a moist cloth. Only temporarily suited for stagnant water or jet water!

**Ceiling, walls without and with overlapping joints, elements with electrical components (e.g. doorframe) and refrigeration units:**  
- Do not hose down with water, neither inside nor outside!

**Elements with foam-packed electrical components (e.g. door element)**  
- mechanical work only to be undertaken in accordance with assembly instructions!

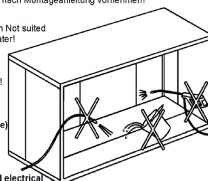
**Sol standard:**  
- Essuyez la surface avec un chiffon ou une éponge humide. Le sol ne doit pas être arrosé ou recevoir des projections d'eau.

**Bassin:**  
- Essuyez la surface avec un chiffon ou une éponge humide. Ne pas exposer longtemps à des arrosages ou des projections d'eau.

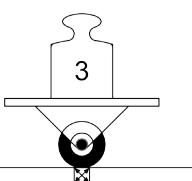
**Plafond, cloisons avec ou sans revêtement, éléments comportant des composants électriques (par exemple dormant de la porte) et groupe:**  
- Pas de projections d'eau à l'intérieur ou à l'extérieur.

**Éléments avec composants électriques noyés dans la mousse (par exemple battant de porte):**  
- Les interventions mécaniques doivent s'effectuer selon la notice de montage.

00035672-03



3



Lastfläche/Rad	1.4 cm <sup>2</sup>	1000 N
surface de contact/troues	>4 cm <sup>2</sup>	4000N
contact surface/wheel		


50.000 N/m<sup>2</sup>      Zulässige Flächenlast/m<sup>2</sup>  
Charge max. admissible au m<sup>2</sup>  
Permissible area load/m<sup>2</sup>

Rutschhemmung  
Bewertungsgruppe

**R11**

5838304 - Ekt. 1.5

**Notöffnung!**  
Emergency exit / Sortie de secours



Öffnen  
Open  
Ouvrir

5126997



Arbeiten zum Netzanschluss und Schutzmaßnahmen sind von der Fachfirma gemäß IEC 364 und den örtlichen Vorschriften und Anschlussbedingungen des jeweiligen Energieversorgungsunternehmens auszuführen!

5023024

## 2 Säkerhet och faror

**FARA!** **Livsfara på grund av starka magnetfält!**

- ➔ Se till att inga personer med aktiva medicinska apparater (t.ex. pacemakers) befinner sig i närheten av magnetfälten.

**FARA!** **Livsfara på grund av elstötar!**

- ➔ Före varje arbete på TectoCell kyl- och frysceller ska nätkontakten resp. nätspänningen kopplas från och säkras mot återinkoppling.
- ➔ Vid arbeten på elektriska apparater ska landspecifika normer och riktlinjer beaktas.

**FARA!** **Livsfara på grund av elstötar!**

- ➔ Utför inga mekaniska arbeten (t.ex. borring, sågning) på insidan eller utsidan av dörren eller luckan (se 4.18 Mekaniskt arbete på dörr eller lucka på sidan 17).

**HÄNVISNING:** **Skador på grund av otillräcklig bärförmåga!**

- ➔ Undvik extra kraftpåverkan (t.ex. genom snö- och vindlast).
- ➔ Före varje beträdande (t.ex. vid montering av ett takaggregat eller andra påbyggnader) ska tillräcklig förstyrkning resp. statisk avsäkring säkerställas på plats.

**HÄNVISNING:** **Korrosion på grund av användning av olegerat stål!**

- ➔ Ta omedelbart bort föroreningar från olegerat stål.
- ➔ Rengör ytor av rostfritt stål noggrant efter kontakt med olegerat stål.

**HÄNVISNING:** **Skada på dörren**

- ➔ Om inget dörrstopp är monterat, var noga med att öppna dörren försiktigt för att undvika skador på dörren eller cellväggen.

**HÄNVISNING:** **Skador på grund av defekta kyl- och frysceller!**

- ➔ Se till att endast utbildad fackpersonal använder TectoCell kyl- och frysceller.
- ➔ Tecto kyl- och frysrum får endast användas i originalskick utan egenmäktiga ändringar och i tekniskt felfritt skick.

- ➔ Följ monterings- och bruksanvisningen.
- ➔ Monterings-, underhålls-, rengörings- och reparationsarbeten får endast utföras av utbildad personal.

### 2.1 Avsett användningsområde

TectoCell kyl- och frysceller får endast användas för kylning av lämpligt kylgods.

Använd uteslutande TectoCell kyl- och frysceller:

- för kommersiella ändamål
- för angivet temperaturområde
- för stationär användning



## 2.2 Förutsebar felaktig användning

- ⇒ Använd inte TectoCell kyl- och frysceller för mobila tillämpningar.
- ⇒ Ställ inte upp TectoCell kyl- och frysceller i områden som utsätts för väderpåverkan.
- ⇒ All användning som inte överensstämmer med de användningsvillkor som diskuterats eller fastställts under inköpsprocessen betraktas som felaktig användning.

## 3 Förflyttning

- ⇒ Elementen ska alltid bäras på undersidan för att förhindra separation av plåtarna.

### 3.1 Leveransmängd

Leveranstillstånd som standard:

- Levereras i enskilda förpackningsenheter
- De enskilda elementen betecknas med etiketter eller nummer.
- Dörrbladet (enkelflygligt) är färdigmonterat i dörrkarmen.
- I dörrpostande finns följande integrerat:
  - Kontrollpanel
  - LED-våtrumslampa med integrerad kopplingsdosa
  - Kopplingsdosa endast vid tillval utan lampa
- Monteringstillbehören förpackas separat.

Kontrollpanelen innehåller som standard:

- Ljusomkopplare
- Termometer
- Tryckutjämningsventil
- Dörramsvärme och uppvärmd tryckutjämningsventil (tillval vid väggfjocklek 80)

#### 3.1.1 Uppackning

Före och under uppackning:

- ⇒ Följ säkerhets- och miljöföreskrifterna på uppställningsplatsen.
- ⇒ Kontrollera TectoCell kyl- och frysceller visuellt med avseende på transportskador.
- ⇒ För hantering av garantianspråk ska defekter (t.ex. med foto) rapporteras till tillverkaren med uppgift om tillverkarnummer och typbeteckning.
- ⇒ Observera "Bestämmelser för skadeanspråk".

- ⇒ Beakta "Allmänna villkor för transportskador och dolda transportskador".
- ⇒ Kontrollera förpackningsmaterialet med avseende på lösa delar efter uppackning.
- ⇒ Avfallshantera förpackningsmaterialet på ett miljövänligt sätt i enlighet med lokala föreskrifter.

## 4 Montering

<b>⚠ FARA!</b>	<b>Livsfara på grund av elstötar!</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Utför inga mekaniska arbeten (t.ex. borrar, sågning) på insidan eller utsidan av dörren eller luckan (se 4.18 Mekaniskt arbete på dörr eller lucka på sidan 17).</li> </ul>

<b>HÄNVISNING:</b>	<b>Risk för skador på grund av felaktig hantering!</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Se till att elementens tätningsprofiler inte skadas.</li> </ul>

<b>HÄNVISNING:</b>	<b>Skador på grund av felaktig transport!</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Elementen ska alltid bäras på undersidan för att förhindra separation av plåtarna.</li> </ul>

<b>HÄNVISNING:</b>	<b>Risk för skador på grund av felaktig montering!</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Kontrollera att celledementen är korrekt monterade efter monteringen.</li> </ul>

<b>HÄNVISNING:</b>	<b>Risk för skador på grund av felaktig montering!</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Se till att alla förberedelser inför montering av kraftaggregat på elementen är klara.</li> <li>⇒ Beakta aggregatanvisningen.</li> </ul>

## 4.1 Uppställningsvillkor

### HÄNVISNING: Skador på grund av svettvatten!

- ➔ Se till att uppställningsrummet är tillräckligt ventilerat.
- ➔ Se till att alla nödvändiga avstånd följs.

### Förhållanden i installationsutrymmet

- ➔ Ställ inte upp TectoCell kyl- och fryscell med kylaggregat i närheten av värmekällor.
- ➔ Undvik direkt solljus.
- ➔ Ventilerat uppställningsrummet tillräckligt för att leda bort värmen.
- ➔ Avstånd mellan TectoCell kyl- och fryscell och byggnadens vägg och tak:
  - Celltemperatur i plusområdet: minst 50 mm
  - Celltemperatur i minusområdet: minst 100 mm
  - Avståndet från cellen till väggen ska säkras med lämpliga distanshållare, eftersom cellens position kan förskjutas beroende på belastningen!
- ➔ Beakta uppgifterna om erforderligt fritt utrymme över TectoCell kyl- och frysceller i monterings- och bruksanvisningen för respektive aggregat.
- ➔ Beakta motsvarande monteringshöjd vid takstödkonstruktioner, lägg till vid behov.

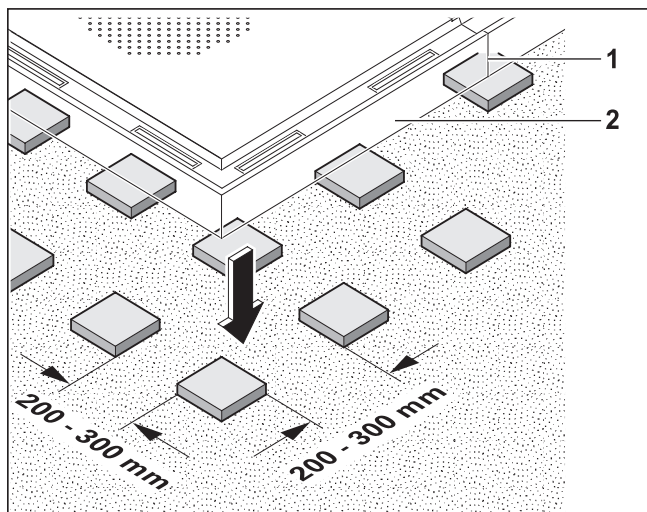
### Förhållanden för uppställning utomhus

- ➔ Se till att TectoCell kyl- och frysceller inte utsätts för väderpåverkan (snölast, regnvatten, vindtryck etc.).
- ➔ Se till att lokala och byggnadstekniska åtgärder för skydd mot väderpåverkan har genomförts innan TectoCell kyl- och frysceller monteras.
- ➔ Följ nationella och lokala regler för arbets säkerhet och olycksförebyggande åtgärder.
- ➔ Följ lokala föreskrifter för drift och underhåll.

## 4.2 Innan montering

- ➔ Se till att golvet är jämnt.
- ➔ Jämna ut ojämnt golv (siehe 4.3 Boden ausgleichen auf Seite 10).
- ➔ Om det inte är möjligt att följa nationella och lokala föreskrifter, kontakta Viessmann.
- ➔ Packa försiktigt upp elementen och tillbehören.
- ➔ Försortera element och tillbehör.
- ➔ Rita upp cellplanritningen på monteringsgolvet med ett lämpligt hjälpmedel.

## 4.3 Jämna till golvet



### 4.3.1 Celler med golvventilation

- ① *Celler med golvventilation: Celltemperatur under -5°C.*
- ① *Observera plattornas inriktning (upptill/nedtill), olika storlek på anliggningsytan.*
- ➔ Vid ojämnt eller ojämnt golv på byggplatsen ska underventilationsplattorna jämnas ut i höjdlid:
  - med utjämningsplattor
- ➔ Golvplattorna ska läggas ut lösa med ett avstånd om 200–300 mm (tydliga dimensioner).
- ➔ Vid utjämnning utgår man ifrån den högsta punkten.
- ➔ Se till att elementskarvarna **1** ligger an mot mitten och elementens **2** utsidor helt och hållet mot underventilationsplattorna vid monteringen.

#### 4.3.2 Celler utan golventilation

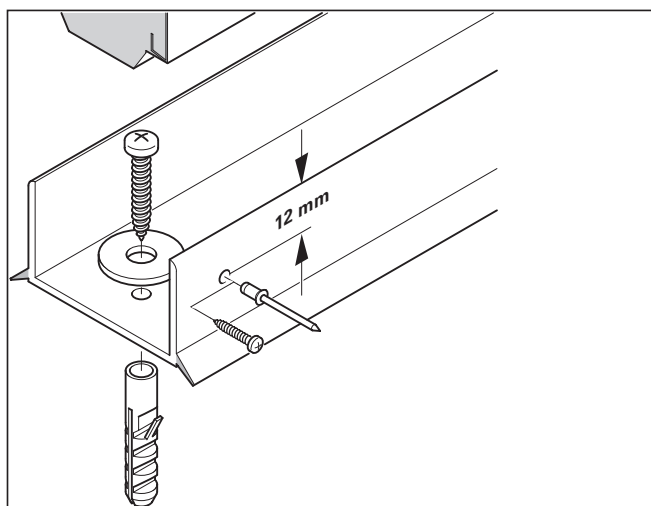
- ➔ Utjämna höjden med utjämningsplattor om golvet på platsen är ojämnt eller ojämnt.

#### 4.4 Montera en hjälpram (utan golv)

**HÄNVISNING: Risk för skador på grund av felaktig montering!**

- ➔ Se till att en eventuell ångspärr i betongen inte skadas före borring.
- ➔ Se till att bulvhålen inte är placerade under elementens vantskruvar.
- ➔ Kontrollera att tätningsläppen sitter korrekt på golvet på plats.

- ① Tack vare sin speciella konstruktion tätar U-profilerna av plast mot golvet efter monteringen.

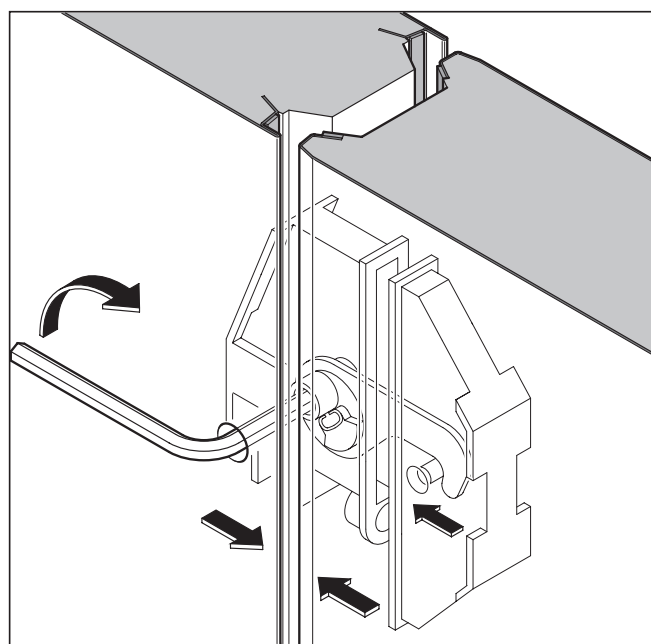


- ➔ Skruva fast U-profilerna på avsedd plats i golvet i uppställningsrummet.
- ➔ Observera dörrens läge.
- ➔ Ställ väggelement i U-profiler.
- ➔ Nita eller skruva fast väggelement med U-profiler.
- ➔ Se till att väggelementen är i lod.

#### Dörrelement utan botten

- ① Dörrelement utan golv levereras med transportsäkring och utan dörramsuppvärmning.
- ➔ Demontera dörrelementets transportsäkring före uppställningen.

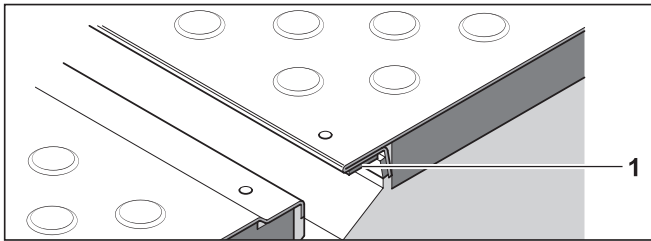
#### 4.5 Montera cellelement



Anslut cellelementen på följande sätt:

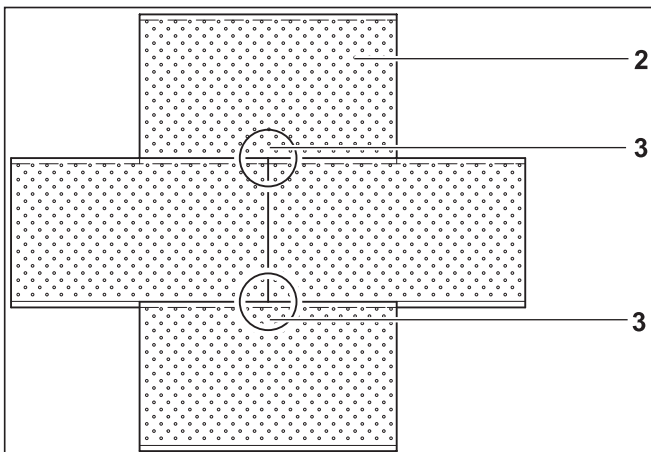
- ➔ Manövrera excenterspännlåsen från cellens insida. Aktivera först endast de mellersta låsen för att möjliggöra en inriktning av väggarna.
- ➔ Kontrollera genom att vrida moturs med insexnyckeln om cellelementets excenterspännlås är öppna.
- ➔ Kontrollera att avståndet mellan cellelementen inte överstiger 12 mm.
- ➔ Skjut ihop cellelementen och stäng excenterspännlåsen genom att vrida dem åt höger.

#### 4.5.1 Montera golvelement

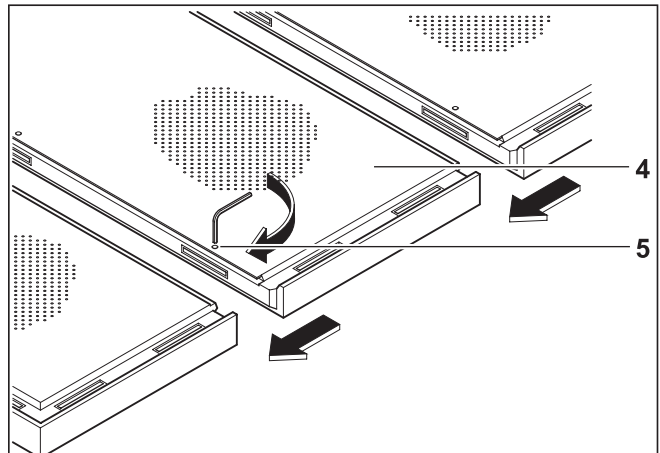


① *Golvelement med överplåt i rostfritt stål är försedda med tätningsband på fjädersidan vid överlappningen.*

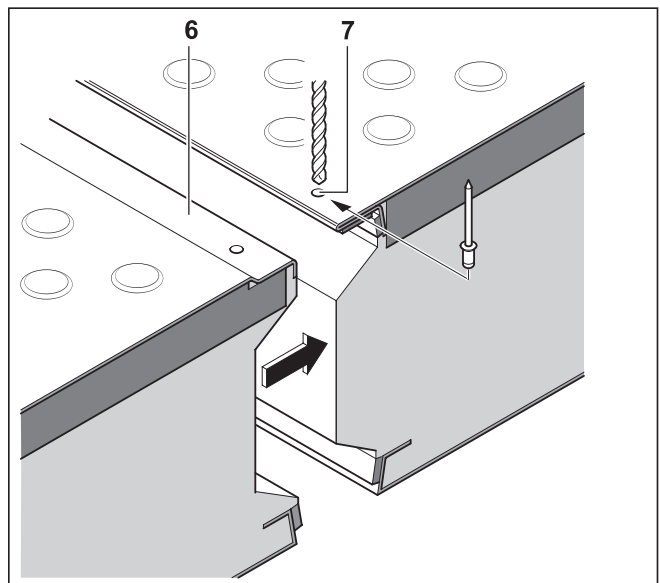
- ➔ Kontrollera att det inte finns någon skyddsfolie på tätningstejpen.
- ➔ Se till att tätningsbandet **1** inte skadas vid monteringen.
- ➔ Vid skador ska tätningsbandet (**1**) bytas ut.



- ➔ Vid golvelement **2** med 1- och 2-sidig anslutning skarven **3** fyllas med medföljande tätningsmassa under monteringen.
- ➔ Belasta inte golvelementen som ska monteras under spänningen.
- ➔ Se till att golvelementen som ska monteras kan röra sig fritt.



- ➔ Skjut ihop golvelementen **4**.
- ➔ Dra åt excenterspännlåset **5** på ena utsidan.
- ➔ Skjut vid behov ihop den motsatta sidan av golvelementet med monteringsjärn.
- ➔ Se till att golvelementen inte skadas.
- ➔ Dra åt excenterspännlåset på den motsatta utsidan.
- ➔ Dra åt de inre excenterspännlåsen.



- ➔ Borra ett hål i plåtänden på motelementet genom det befintliga hålet **7** i plåtytan på fjädersidan **6**.
- ➔ Nita fast golvelementens överlappning.

## Borring av hål

- ➔ Använd lämpligt smörjmedel för borring.
- ➔ Avlägsna borrarspån.
- ① *Borra hålen enligt nedanstående anvisningar beroende på golvet.*

1600 N-golv:

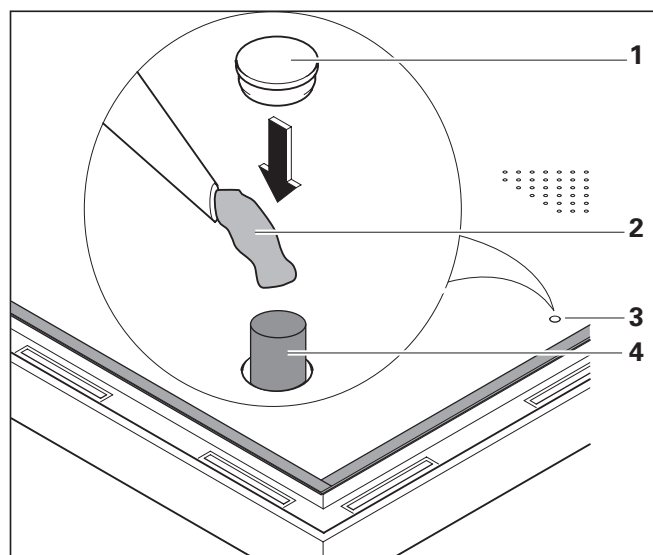
- Borr med Ø 3,3 mm
- Borrhål minst 10 mm djupt
- Blindnit med Ø 3,2 mm
- Handnittäng med munstycke (lämplig för rostfritt stål) för 3,2 mm blindnitar

3000 N-, 4000 N- och 5000 N-golv:

- Borr med Ø 5,0 mm
- Minst 24 mm djupt hål
- Försänkt nit med Ø 5,0 mm
- Handnittäng med munstycke (passar rostfritt stål) för 5,0 mm sänknit

## 4.6 Förslut manöveröppningarna för spännlåsen i golvelementen

- ① *Använd en plasthammare.*



- ➔ Fyll manöveröppningen **3** med det medföljande värmeisoleringskummet **4**.
- ➔ Spruta ut manöveröppningen **3** med bifogad tätningssmassa **2**.
- ➔ Förslut manöveröppningarna **3** **1** med pluggar.

- ① *Använd lämpliga pluggar beroende på golvet.*

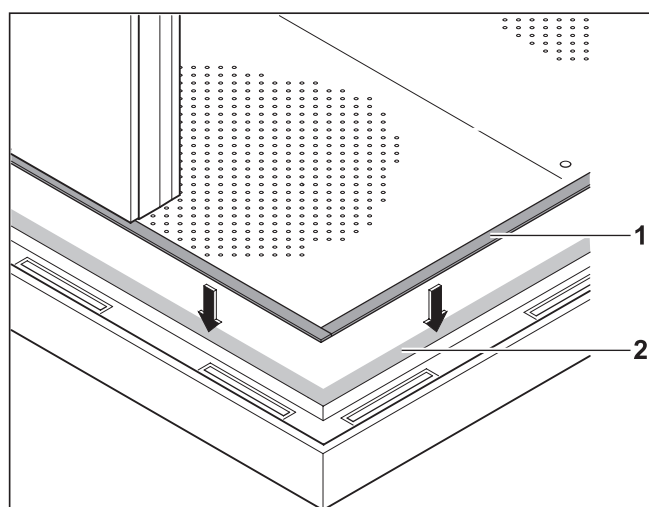
1600 N-golv:

- Propp Ø 15,0 mm rostfritt stål

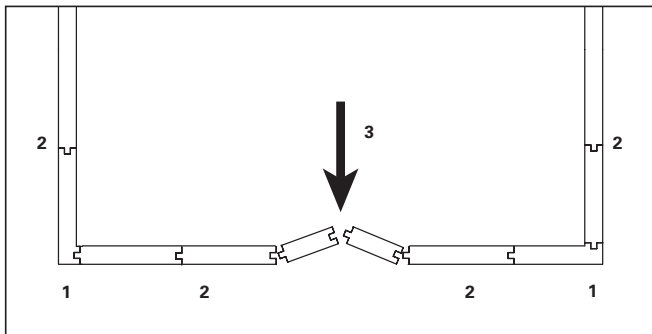
3000 N-, 4000 N- och 5000 N-golv:

- Propp Ø 15,1 mm rostfritt stål räfflad

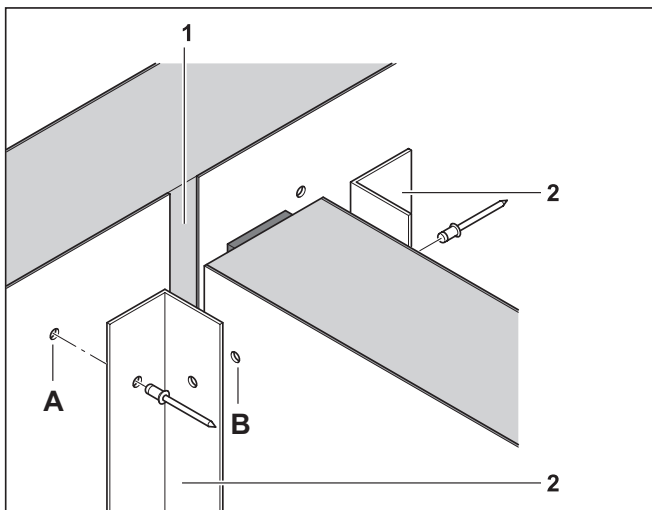
## 4.7 Montera väggelement



- ➔ Se till att golvet innerplåt är fri från fett och damm vid väggens innerplåt **2**.
- ➔ Klistra fast bifogad tätning **1** på den rengjorda kanten av golvet innerplåtar.
- ➔ Dra av skyddsfolien från tätningbandet.
- ➔ Börja väggmonteringen med ett hörnelement.
- ➔ Skjut ihop elementen och dra åt excenterspännlåsen. Aktivera först endast de mellersta låsen för att möjliggöra en inriktning av väggarna.
- ➔ Rikta in väggelementet vågrätt och lodrätt.
- ➔ Vid längre celler kan det uppstå överhäng i hörnen på grund av toleranser. Vi rekommenderar att monteringen börjar i cellens hörnområden. Anslut elementen till golvet och taket i den ordning som visas på ritningen. Placera de sista väggarna inifrån och ut med hjälp av vakuumsugare. Se till att de senast inställda väggarna på överkanten är i nivå med de andra cellväggarna.



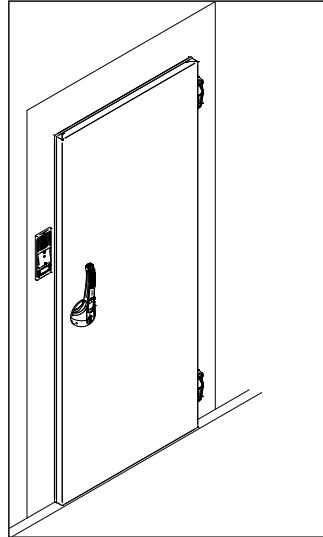
#### 4.8 Montera skiljeväggen på kombiceller utan spår-/fjädersystem



- ➔ Placera skiljeväggen på avsedd plats.
- ➔ Fäst skiljeväggen med medföljande fästprofiler 2 på vägg-, tak- och golvelement.
- ➔ För att undvika att kondensation uppstår behövs ett avbrott i täckplattan 1 i elementen.
- ➔ Observera ordningsföljden (A, B) så att tätningbandet komprimeras. Nita väggen under tryck.

#### 4.9 Montera dörren

- ① Enkelflygliga slagdörrar levereras förmonterade i dörrkarmen.



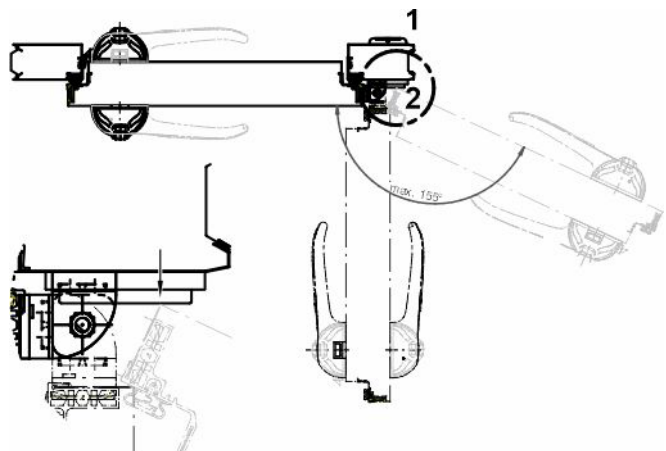
- ➔ Rikta in dörrramen vågrätt och lodrätt.

##### 4.9.1 Dörr med manöverpanel på gångjärnssidan

**HÄNVISNING:** **Risk för skador på grund av felaktig montering!**

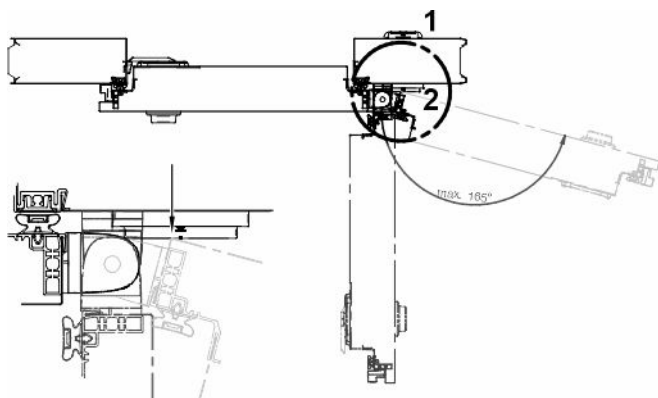
- ➔ Beakta maximal öppningsvinkel om manöverpanelen är monterad på anslagssidan.
- ➔ Montera en öppningsbegränsare för att hålla maximal öppningsvinkel.

##### Svängdörr med vridspak



- 1 Kontrollpanel
- 2 Kåpor (termometer, tryckutjämningsventil)
- ➔ Beakta maximal öppningsvinkel på 150°.

## Magnetdörr

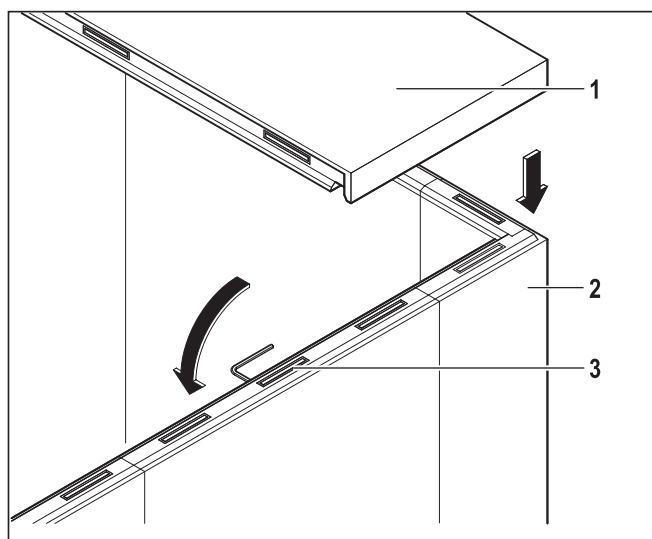


1 Kontrollpanel

2 Kåpor (termometer, tryckutjämningsventil)

➔ Beakta maximal öppningsvinkel på 150°.

### 4.10 Montera takelement



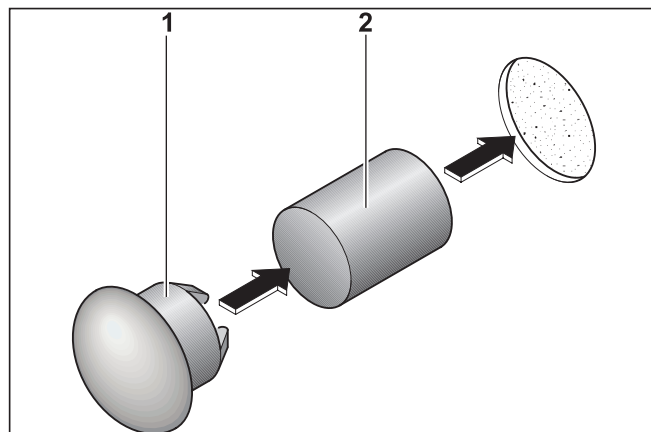
➔ Sätt takelementet 1 på väggelementen 2 och dra åt excenterspännlåsen 3.

Vid förskjutning av element:

➔ Öppna excenterspännlåsen och rikta in elementen.

➔ Dra åt excenterspännlåsen igen i ordningsföljden vägg/vägg, vägg/tak och vägg/golv.

### 4.11 Förslut manöveröppningarna för spännlåsen i vägg- och takelementen



➔ Fyll manöveröppningarna med de medföljande värmeisoleringskumfyllnadsstyckena 2.

➔ Förslut manöveröppningarna med plastpluggar 1.

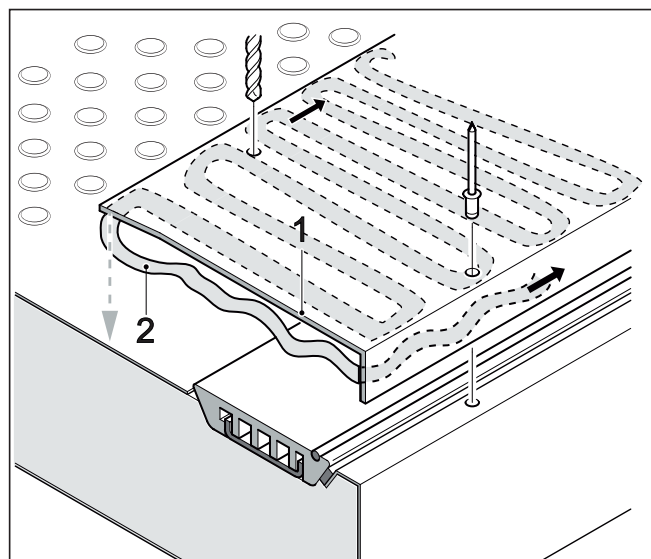
### 4.12 Montera tröskel (vid cell med golvelement)



**FARA!**

**Livsfara på grund av elstötar!**

- ➔ Borra endast de avsedda hålen i tröskeln i rostfritt stål.
- ➔ Borra inga extra hål.
- ➔ Kontrollera att värmekabeln inte är klämd.



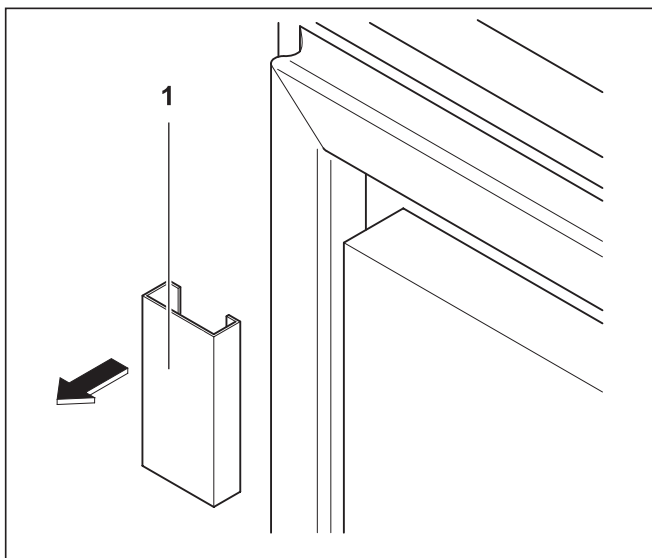
➔ Lagg dörrtröskeln i rostfritt stål 1 mitt mellan dörrbladet på golvelementet och rikta in den.

➔ Använd tröskeln i rostfritt stål som mall för fästhål (Ø 3,3 mm) och borra upp.

➔ Avlägsna borrspån.

- För att förhindra att fukt tränger in, applicera tätningsträngen med bifogad tätningsmassa **2** över hela ytan på dörrtröskelns undersida.
- Fördela tätningsträngen.
- Lägg tröskeln i rostfritt stål på golvelementet och rikta in den.
- Kontrollera att dörrramsvärmaren är korrekt placerad i spåret och att värmekabeln inte kläms.
- Fäst tröskeln i rostfritt stål med de medföljande nitarna.
- Täta tröskeln i rostfritt stål med medföljande tätningsmassa:
  - mellan dörröppning och dörrtröskel
  - mellan golv och tröskel
- Avlägsna utträdande tätningsmassa.

#### 4.13 Ta bort transportsäkringsplåtarna

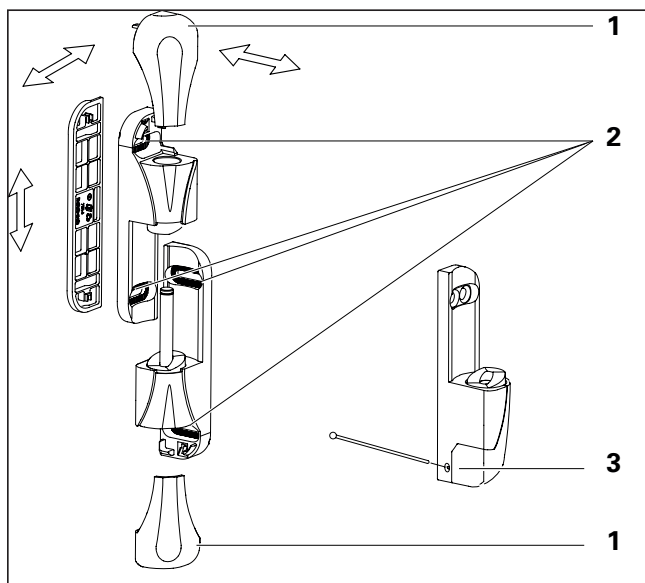


① *Magnettätningssramen på dörren skyddas av säkerhetsplåtar (M) mot mekaniska skador.*

Före driftsättning eller justering av dörren:

- Ta bort transportsäkringsplåtarna **1**.

#### 4.14 Konfigurera dörren



Konfigurera gångjärnen när dörren är stängd för att jämna ut avvikelser om:

- Magnettätningssprofilen ligger inte an jämnt runtom
- botten tätningens tätningsläpp inte ligger an mot tröskeln eller på golvet på platsen.

Konfigurera gångjärnen på följande sätt:

- För att göra detta måste **1** täcklocken (N) på dörrens gångjärn tas bort.
- Öppna dörren.
- För in ett tunt stift, en liten insexnyckel eller liknande i hål **3** på locket för att lossa locklåset.
- Lossa skruvarna **2**.
  - Ställ in dörrbladet i djupled och horisontellt med skruvarna **2**.
  - Ställ in dörrbladet vertikalt med gångjärnsstiftet.

Ställa in dörren vertikalt:

- Använd en insexnyckel (8 mm) för att vrida gångjärnsstiftet tills dörren har önskad höjd.
- Kontrollera att gångjärnet går lätt i alla inställningsområden.
- Ställ in dörrens alla gångjärn.
- ① *Maximalt inställningsområde: +/- 3 mm.*

#### 4.15 Ljuskontroll

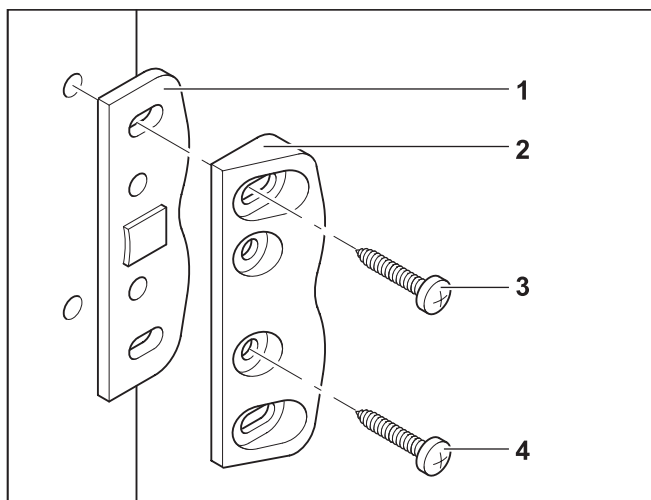
- Kontrollera med ljustest om ljus från utsidan tränger in i den mörka cellen genom ett öppet tätningsställe.



#### 4.16 Fastsättande av täcklocken

- ➔ Placera täckkåporna i mitten på gångjärnet.
- ➔ Haka fast täcklockens smala sida i gångjärnshusets öppning i glidstyckena.
- ➔ Snäpp fast upphängningsflikarna genom att trycka täcklocken uppåt resp. nedåt.

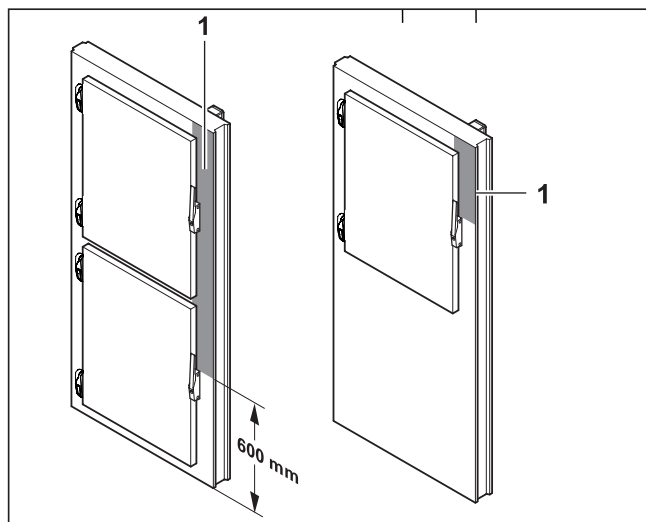
#### 4.17 Låskilsfäste



- ① Låskilen (V) för vridspärren är fabriksjusterad.
  - ➔ Kontrollera efter montering eller dörrjustering att vridspakslåsets flik snäpper fast bakom låskilen 2.
- Ställ vid behov in låskilen på följande sätt:
- ➔ Lossa låskilens skruvar 3.
  - ➔ Lägg vid behov underlägg 1 mellan dörramen och låskilen.
  - ➔ Fixera låskilen med skruvar 3 i de avlånga hålen och dra åt skruvarna.
  - ➔ Kontrollera om dörren är tät.
  - ➔ Förborra fästet för runda hål (Ø 3,7 mm).
  - ➔ Säkra låskilen ytterligare med de medföljande skruvarna 4 i rundhålen.

#### 4.18 Mekaniska arbeten på dörren eller luckan

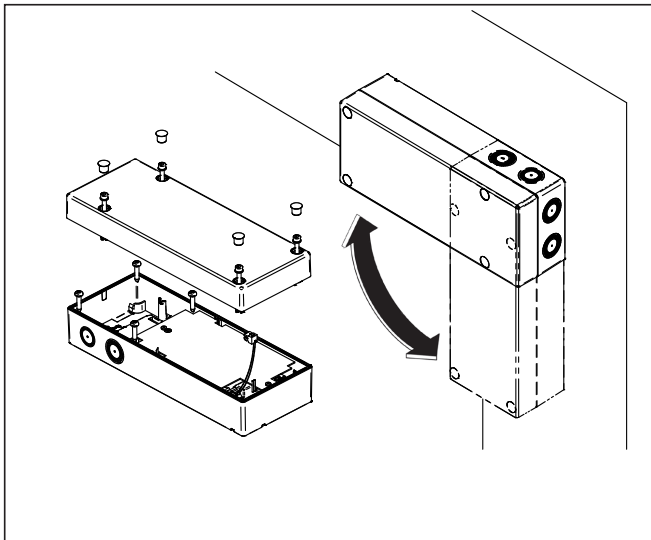
<p><b>⚠ FARA!</b></p>	<p><b>Livsfara på grund av elstöt vid skadade ledningar!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Utför inga mekaniska arbeten (t.ex. borrar, sågning) på in- resp. utsidan i (1) dörrens eller luckans säkerhetsområde.</li> </ul>
-----------------------	---



- ① I det gråmarkerade säkerhetsområdet 1 är elektriska komponenter inskummade. Skador på elektriska komponenter eller ledningar kan leda till elstötar.
- ➔ Beakta säkerhetsområde 1 innan du påbörjar mekaniska arbeten på dörren eller luckan.
- ➔ Säkerställ att mekaniskt arbete endast utförs utanför säkerhetsområdet.

#### 4.19 Ombyggnation av belysning

- ➔ Utför kabelinföringen enligt vedertagna tekniska regler.
- ➔ Se till att kabelinföringen inte försämrar lampans IP-skydd.
- ➔ Säkerställ tillräcklig dragavlastning eller skyddad dragning av kablarna.
- ➔ Elarbeten får endast utföras av behörig elektriker.





- ① Vattentät armatur och kopplingsdosa är redan fabriksmonterade på insidan av dörramen.
- ① Det är möjligt att flytta kopplingsdosan med lampan 90°.
- ➔ Ta bort lampans överdel genom att lossa de 4 skruvarna.
- ➔ Lossa fästskruvarna.
- ➔ Vrid lampan 90° och fäst den i den nya positionen med fästskruvarna.
- ➔ Kontrollera att tätningarna i lampan inte är skadade.
- ➔ Sätt tillbaka överdelen och fäst den med de 4 skruvarna.
- ➔ Sätt dit täcklocket.

#### 5 Tätning (tätning) av öppningar och kapade kanter

- ① Varje efterbearbetning av de belagda celledementen (t.ex. borrhål, sågning etc.) kräver applicering av ett korrosionsskydd!
- ➔ Efterbehandling av skärkanter: Alla skärkanter på de i efterhand gjorda öppningarna, urtagen etc. måste efterbehandlas med lämpligt korrosionsskydd (t.ex. zinkfärg).
- ➔ Efterbehandling av hål/genombrott:
  - Genombrott för köldmedieledningar måste efterbehandlas med ett korrosionsskydd (t.ex. zinkfärg eller liknande produkt).
  - Efter montering av rörledningarna måste dessa alltid tätas (t.ex. med köldkitt).
  - För alla borrhål/genombrott som gjorts i efterhand med ett spaltmått på mindre än 5 mm gäller:
    - Det borrhål som förts in i efterhand måste fyllas med ättiksyrafritt tätningsmedel.
  - Vid genomföringar i efterhand, t.ex. för kabelgenomföringar, genomgående bultar för fästen, måste spalten också fyllas med ättiksyrafritt tätningsmedel.
  - Överflödigt tätningsmedel ska tas bort efter förseglingen.
  - För alla borrhål/genombrott som gjorts i efterhand med ett spaltmått större än 5 mm gäller:
    - Skärkanterna ska efterbehandlas med lämpligt korrosionsskydd (t.ex. zinkfärg). Därefter ska spalten mellan det applicerade mediet och elementet fyllas med PU-skum.
- ➔ Om detta inte följs upphör garantin för produkten att gälla!

## 6 Elektriska förbindningar

 <b>FARA!</b>	<b>Livsfara på grund av elstötar!</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Arbeten på nätanslutning och montering av skyddsåtgärder (jordfelsbrytare) får endast utföras av ett elföretag.</li> <li>➔ Beakta gällande föreskrifter (EN, ISO, VDE etc.) och anslutningsvillkoren från respektive energileverantör.</li> </ul>
--	--

 <b>FARA!</b>	<b>Livsfara på grund av elstötar!</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Vid upprättande av nätanslutningen ska nätspänningen stängas av och säkras så att den inte kan slås på.</li> </ul>
--	---

① I matarledningen till kopplingsdosan (integrerad i våtrumslampan) ska en anordning monteras som samtidigt skiljer alla ojordade ledare med minst 3 mm kontaktöppningsbredd från nätet (stickanslutning eller 2-polig brytare).

① *Lägst ledningstyp H05VV-F3G1,5 eller NYM-J 3x1,5 ska användas, om inte en högvärdigare typ behövs genom ytterligare krav.*

- ➔ Kantskydd tillhandahålls.
- ➔ Ta av locket på kopplingsdosan.
- ➔ För ledningen igenom kopplingsdosan och installera bifogade kabelgenomföring.
- ➔ Skapa en nätanslutning på byggplatsen.
- ➔ Se till att anslutningsledningen är ordentligt dragen i cellområdet.
- ➔ Slå på nätspänningen och kontrollera funktionen i elsystemet.
- ➔ I lampan är en 2A-säkring monterad. Denna måste kontrolleras före idrifttagning.

Endast om inget aggregat från Viessmann:

- ➔ Anslutningsledningen ska föras genom celltaket.
- ➔ För anslutningskabeln genom genomföringshylsan och anslut den i kopplingsdosan L1, N och PE som är integrerad i lampan enligt kopplingsdiagrammet (beroende på kapslingsklass).

Liten termostat i kopplingsdosa (endast vid variant utan lampa) vid dörrar med värme:

- kopplar via digital termometer vid + 4 °C
- Frånkoppling sker vid ca +4 °C.

- ➔ Beakta hysteresområdet och toleransen för den lilla termostaten.

① Om kopplingsdosan är placerad på den varmare sidan slår inte den mindre termostaten på uppvärmningen.

- ➔ Anslut värmesystemet utan små termostater.
- ➔ Vid urdrifttagande av anläggningen eller vid celldrift inom plusområdet måste uppvärmningen kopplas bort.
- ➔ Kontrollera elsystemet enligt IEC 60364-6 eller VDE 0100-600.
- ➔ Beakta anslutningsvillkoren och skyddsåtgärderna vid stickproppsfärdiga anläggningar.

## 7 Idrifttagning

### 7.1 Idrifttagande av kylcellen

- ➔ Rengör och lufta kylcellen efter monteringen (siehe 8 Reinigung auf Seite 20).

Cellen är nu klar för drift.

- ➔ Beakta motsvarande bruksanvisning för idrifttagning av kylaggregatet.
- ➔ Ställ in kylcellen på den önskade temperaturen.
- ➔ Se till att kylgodset inte förs in i kylcellen förrän önskad temperatur har uppnåtts.
- ➔ Kontrollera därefter temperaturen i kylcellen igen och korrigera vid behov kylaggregatets reglering.
- ➔ Låt ett kylserviceföretag kontrollera tryckutjämningsventilen.
- ① *Tillåten tryckskillnad över cellen max. 100 Pa (1 mbar).*
- ➔ Kontrollera regelbundet tryckutjämningsventilens funktion.
- ➔ Ventilpassagen får inte täppas till vare sig på insidan eller utsidan (t.ex. av lagrade varor).

## 8 Rengöring

<b>⚠ FARA!</b>	<b>Livsfara på grund av elstötar!</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Före rengöringsarbeten ska nätkontakten dras ut resp. nätspänningen kopplas från och säkras mot återinkoppling.</li> </ul>	

- ① Tecto kyl- och frysrum är inte vattentäta.
- ① Beakta branschspecifika hygienföreskrifter.
- ① Upprätta en hygienplan beroende på användning och förvarade produkter.
- ➔ Tecto kyl- och frysrum Kontrollera regelbundet efter första idrifttagningen om det finns smuts och rengör vid behov.

Beroende på rengöringsintervall:

- av föroreningsgrad
- av omgivningens förutsättningar
- ➔ Inga skarpa objekt eller objekt med vassa kanter får användas.

### Element med pulverlackerad stålplåt eller med yta i rostfritt stål:

- ➔ Spruta inte väggar, tak, element med elektriska byggdelar (t.ex. dörram) och aggregatet utanpå eller inuti med vattenslang.
- ➔ Torka av cellens insida och låt den torka helt och ventileras ordentligt.
- ➔ Använd inte några slipmedel eller rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.
- ➔ Torka av cellen med fuktig trasa utvändigt och låt torka.

### Standardgolv:

- ➔ Får endast torkas av fuktigt.
- ➔ Rengör inte standardgolvet med vattenstråle.
- ➔ Kontrollera att det inte finns vatten på standardgolvet.

### Bottenplatta:

- ➔ Får endast torkas av fuktigt.
- ➔ Utsätt endast bottenplattan för stående vatten eller en vattenstråle under korta perioder.

### För alla golv:

- ➔ Tvätta dörrtätningen regelbundet med en mild tvål-lösning och torka ordentligt.
- ➔ Tvätta inte tätningen med aceton eller andra rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.
- ➔ Behandla cellgolvet i rostfritt stål med vanligt rengöringsmedel för rostfritt stål.
- ➔ Försegla ytan på rostfritt stål med skötselmedel för rostfritt stål.
- ➔ Beakta produktinformationen om rengöringsmedel.

## 9 Avveckling

Vid längre stilleståndstid:

- ➔ Dra ut nätkontakten resp. stäng av nätspänningen.
- ➔ Sörj för god ventilation.

## 10 Tekniska specifikationer

### 10.1 Tillåten belastning på golvelementen

Belastningsklass	Hjul	Hjullast (N <sup>**</sup> )		Ytbelastning (N/m <sup>2</sup> )
		1-4 cm <sup>2</sup>	< 4 cm <sup>2</sup>	
1.	Helgummi	400	1.600	30.000
2.	PU/Helgummi	750	3.000	40.000
3.	PU/Helgummi	1.000	4.000	50.000
4.*	PU/Helgummi	1.250	5.000	50.000

\* Belastningsklass 4) Specialutförande för 5.000N golvunderlappat utförande. Utökad frigivning 6.000N möjlig efter intern kontroll

\*\* 10N ≈ 1Kg

## 11 Skötselråd

<b>⚠ FARA!</b>	<b>Livsfara på grund av elstötar!</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Säkerställ att underhållsarbeten endast utförs av utbildad fackpersonal.</li> <li>➔ Dra ut nätkontakten före underhållsarbeten och säkra den mot oavsiktlig återinkoppling.</li> </ul>	

- ➔ Tecto kyl- och frysrum ska underhållas minst en gång om året.
- ➔ Vår tekniska kundtjänst kan nås på: +49 9281 814 908

## 12 Bortskaffande

- ☞ Avfallshantera defekta produkter på ett Tecto kyl- och frysrum miljövänligt sätt och i enlighet med gällande avfallshanteringsföreskrifter.

## 13 Standarder och lagar

- ☞ Beakta följande standarder och lagar:
  - EMV-directive 2004/108/EG
  - Maskindirektiv 2006/42/EG, DIN EN 378 (2008/2012)
  - IEC 60364-6
  - VDE 0100-600

## 14 Garantiförbindelser

Utdrag ur våra garantivillkor

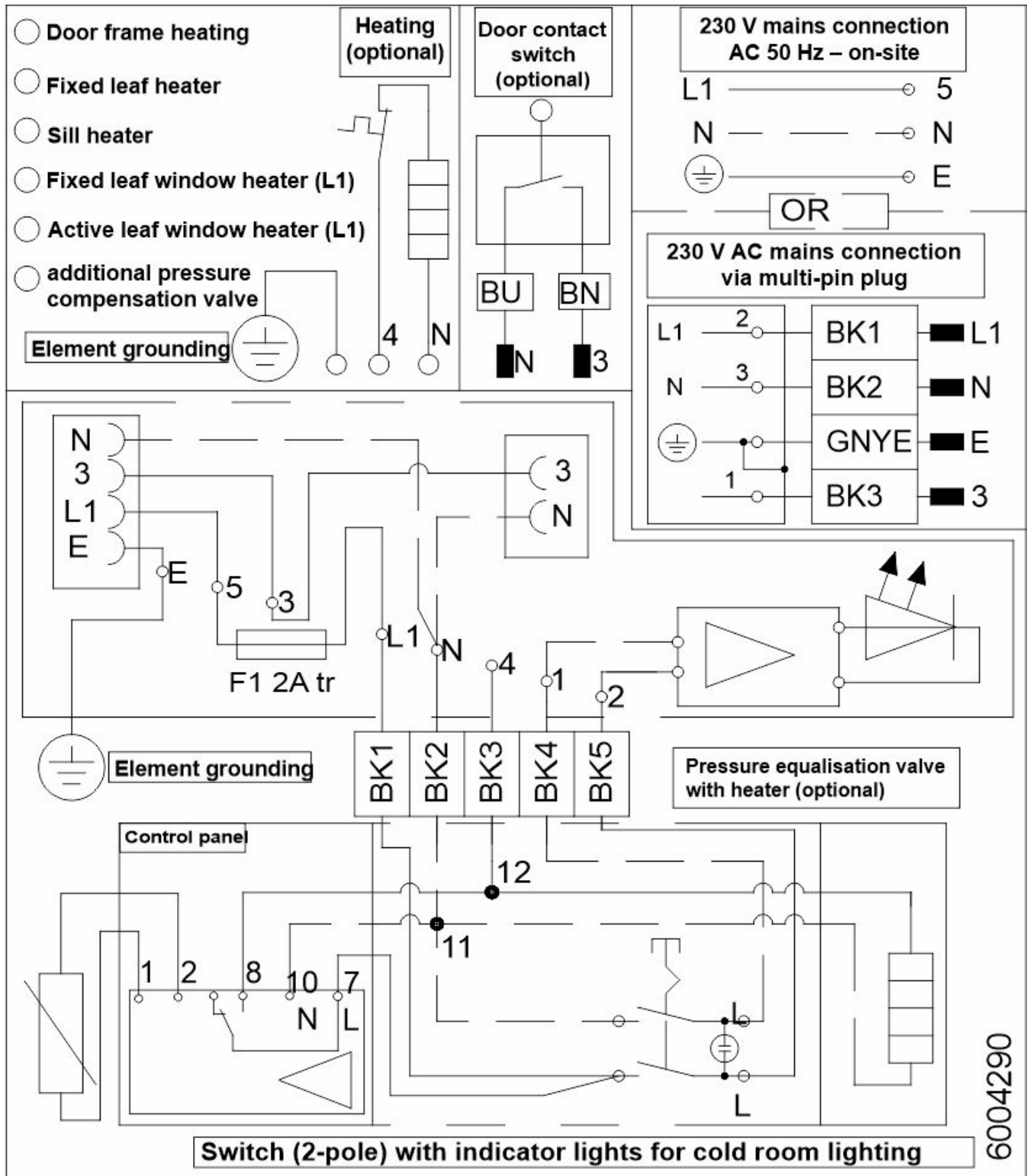
Garantin är 5 år. Anspråket börjar gälla från och med leveransdagen, vilket ska styrkas med följesedel eller faktura. Inom garantitiden åtgärdas funktionsfel som beror på bristfälligt utförande eller materialfel kostnadsfritt.

Ytterligare anspråk, särskilt för följdskador, är uteslutna.

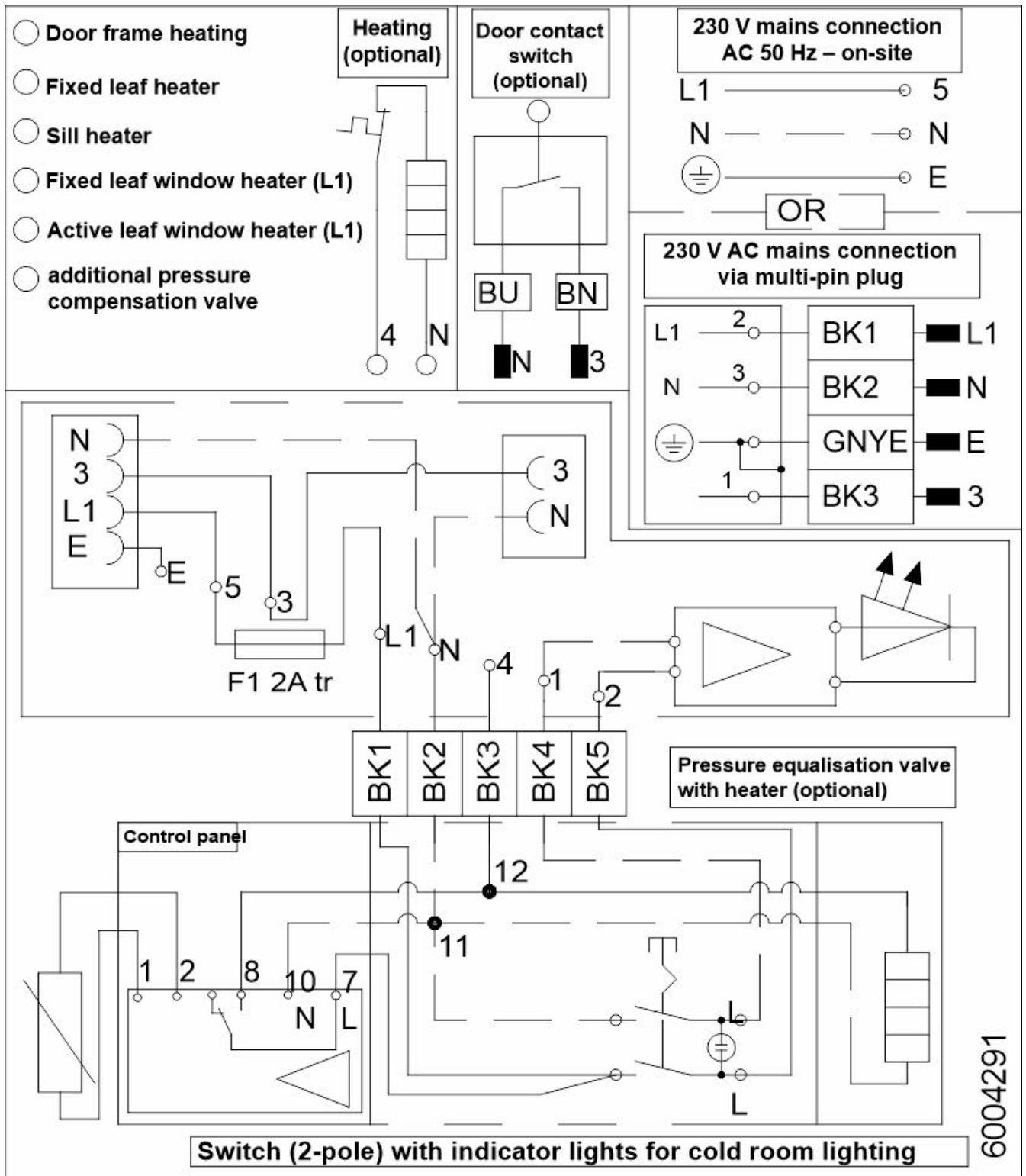
Inget ansvar tas för skador som uppstår ur olämplig eller felaktig användning, felaktig montering eller idrifttagande av köparen eller tredje part, normalt slitage, felaktig eller försumlig behandling, på grund av kemisk eller elektrokemisk och elektrisk påverkan, såtillvida den inte kan hänföras till vårt fel, på grund av att monterings-, bruks, och underhållsanvisningar inte följs, på grund av felaktiga ändringar eller reparationer utförda av köparen eller tredje part samt på grund av påverkan av delar som inte är originaldelar.

15 Kopplingschema

15.1 Svängdörr SK I

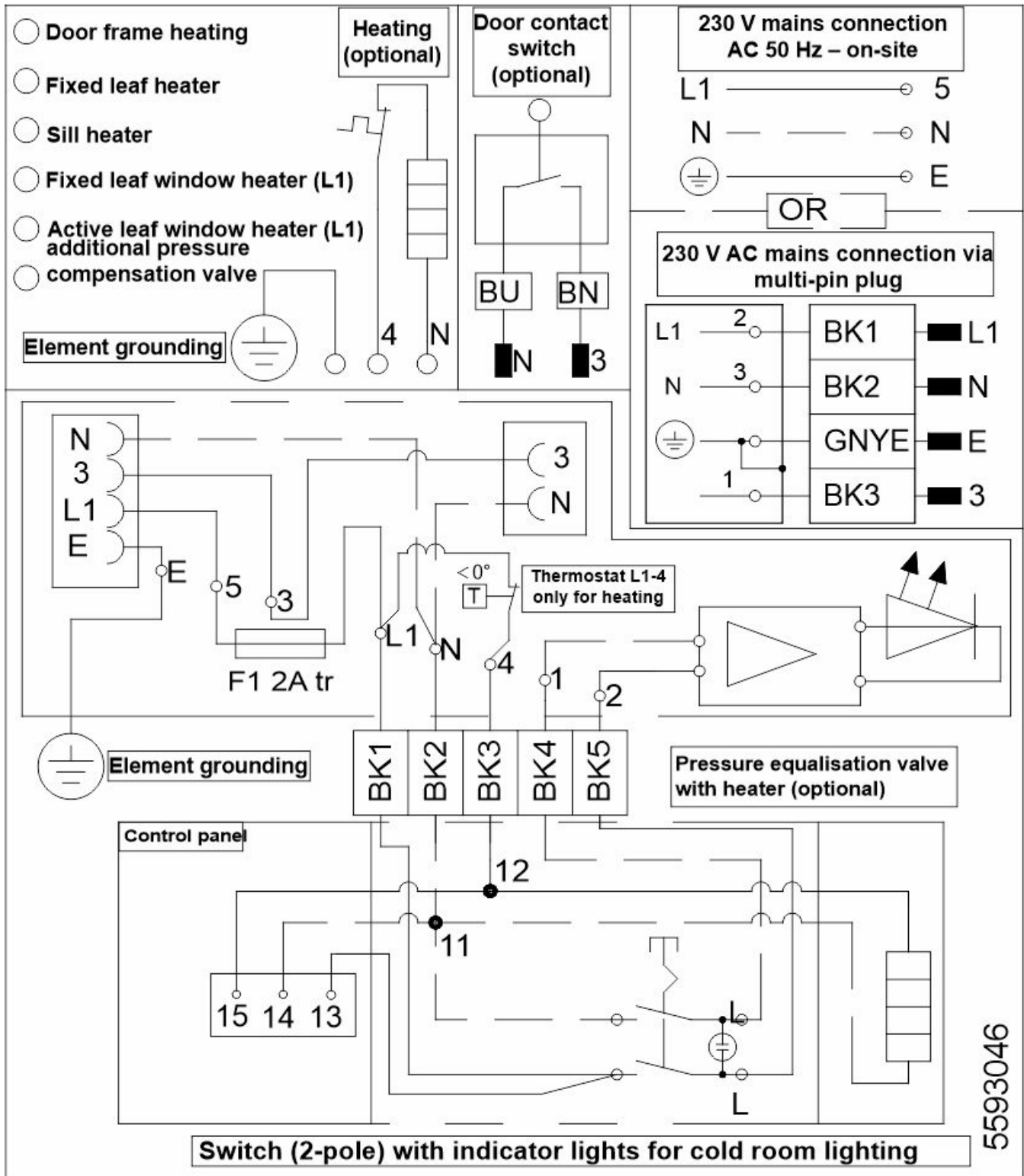


15.2 Svängdörr SK II



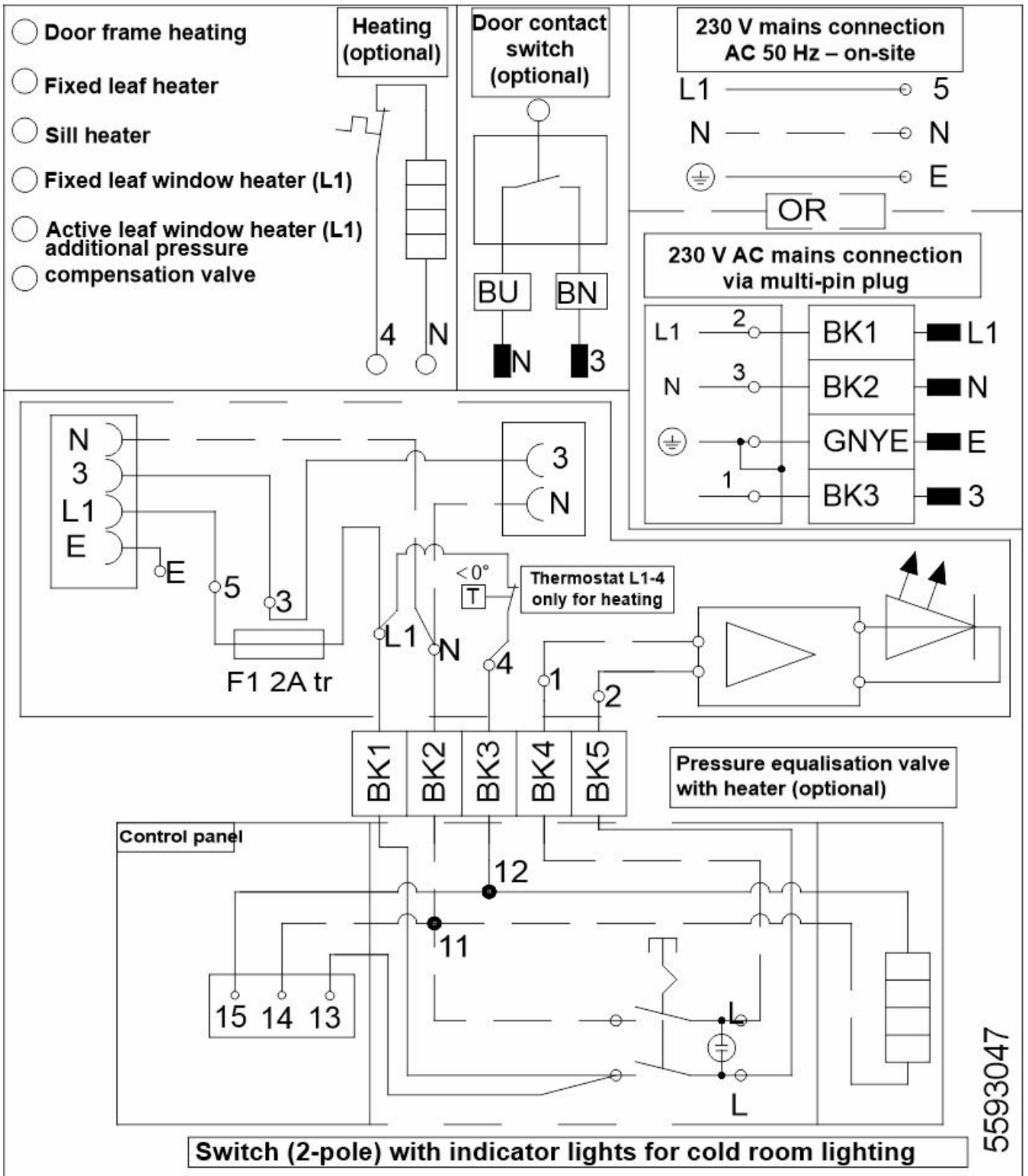
5000062-01 Med reservation för tekniska ändringar!

15.3 SK I utan termometer

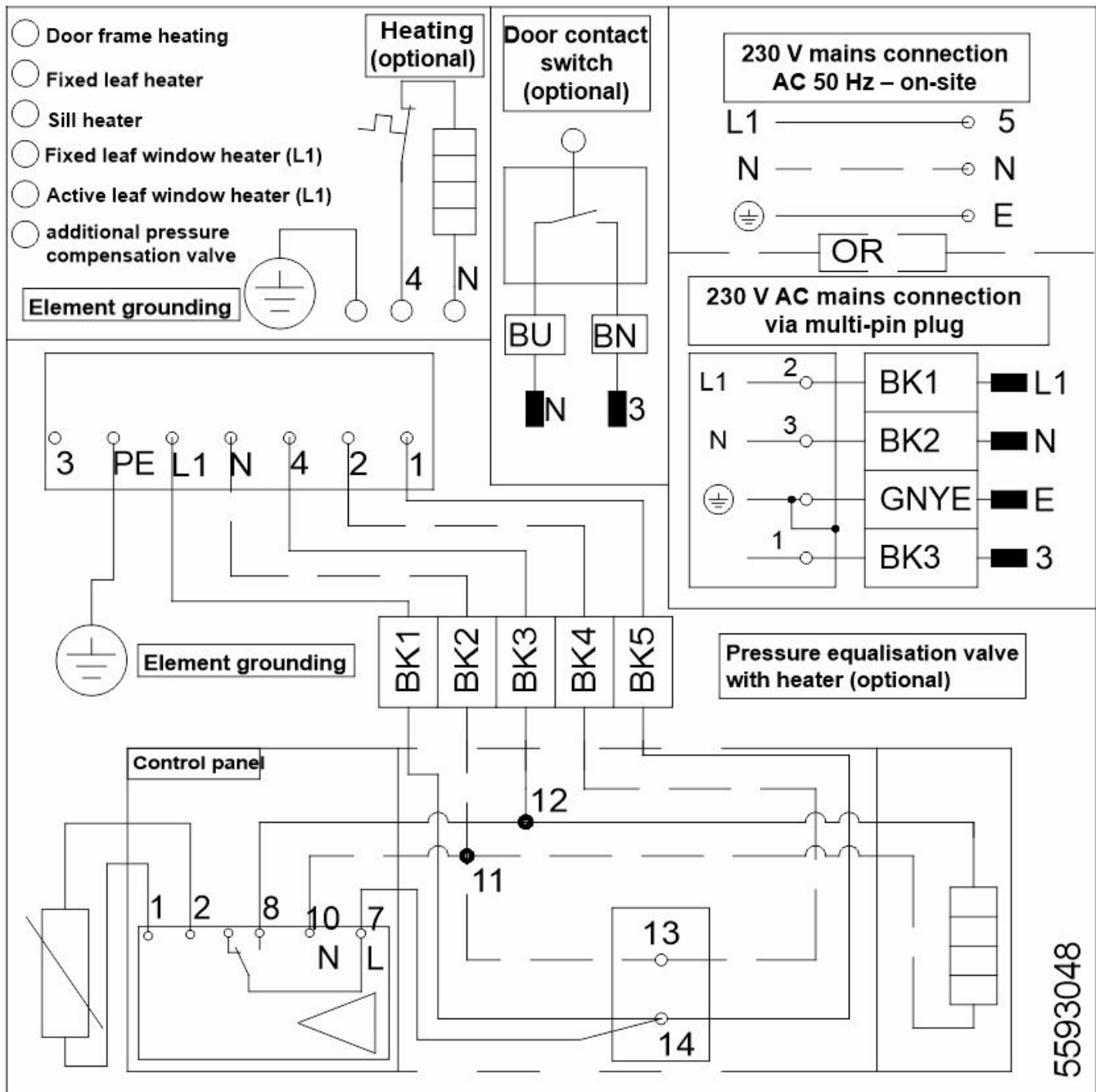




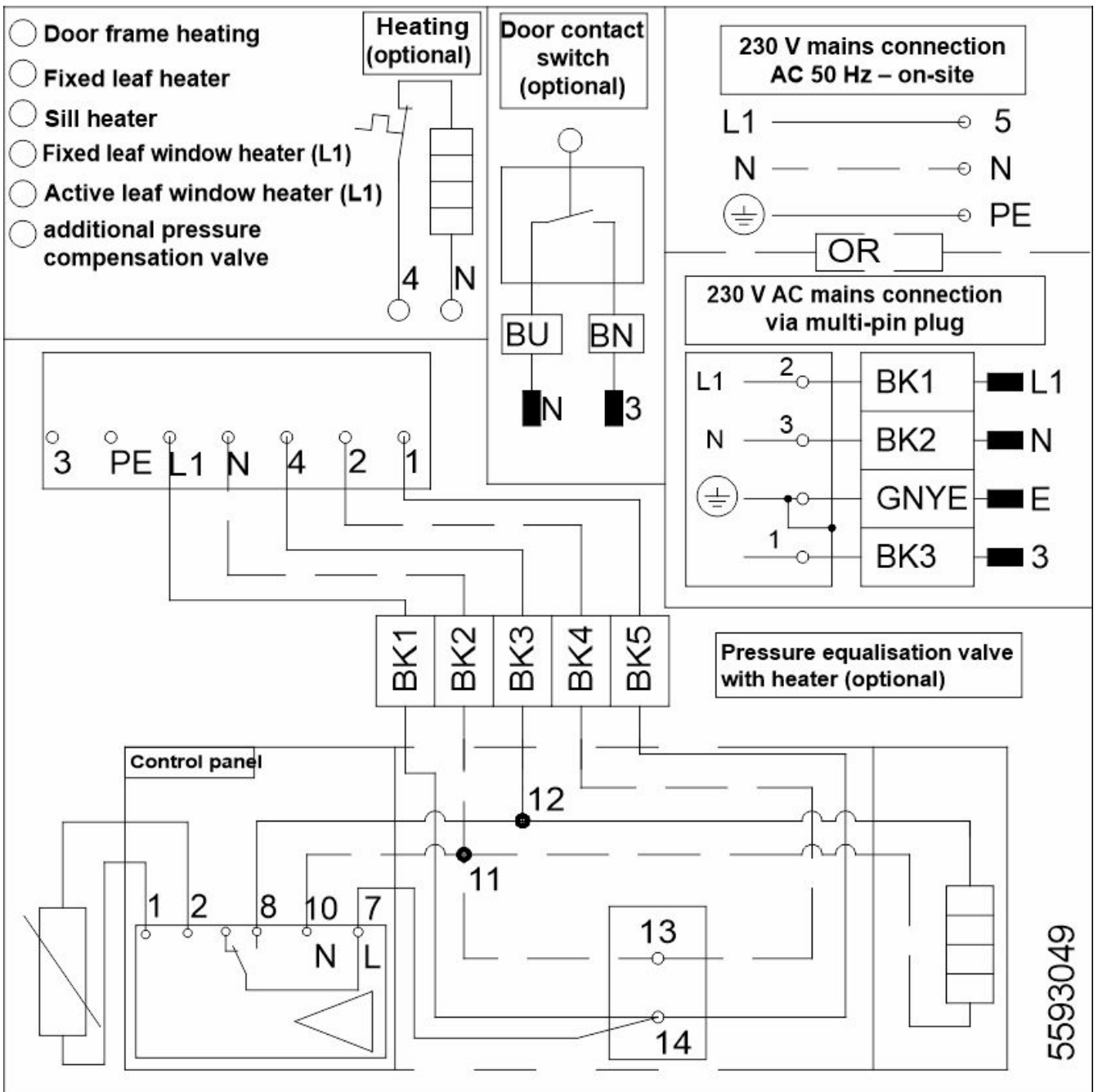
15.4 SK II utan termometer



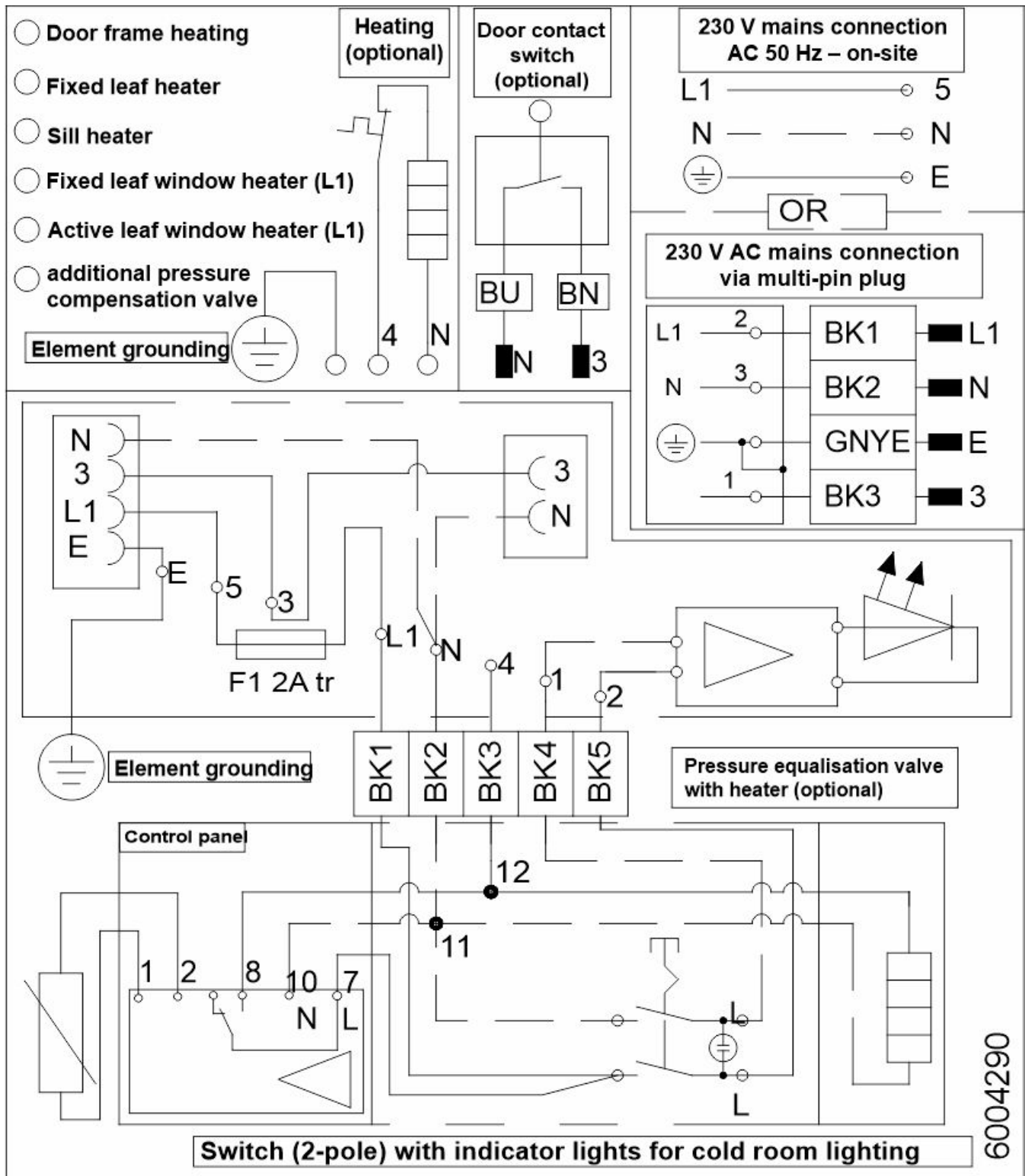
15.5 SK I utan TS-lampa



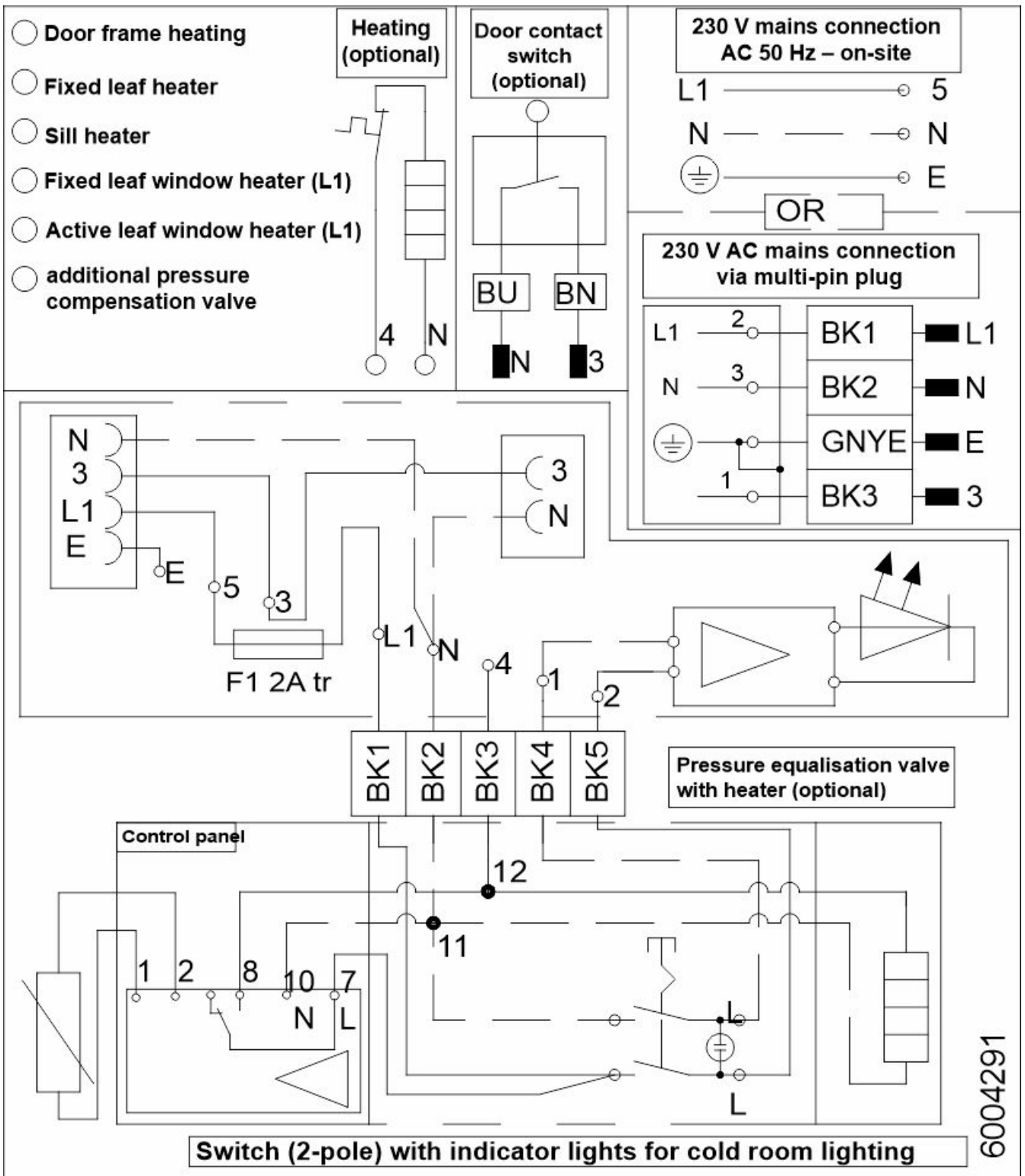
15.6 SK II utan TS-lampa



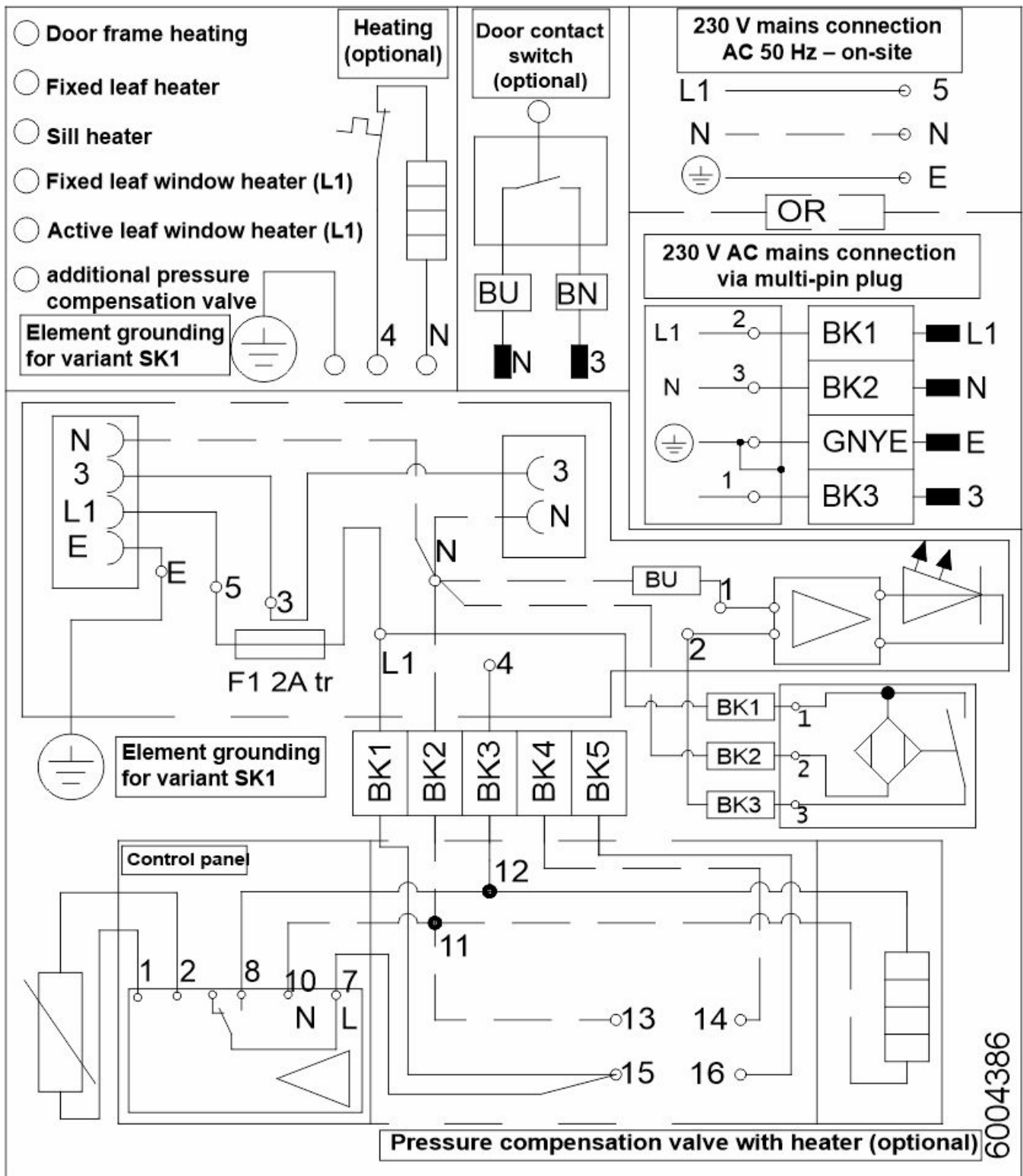
15.7 SK I universal med TST-lampa RZB



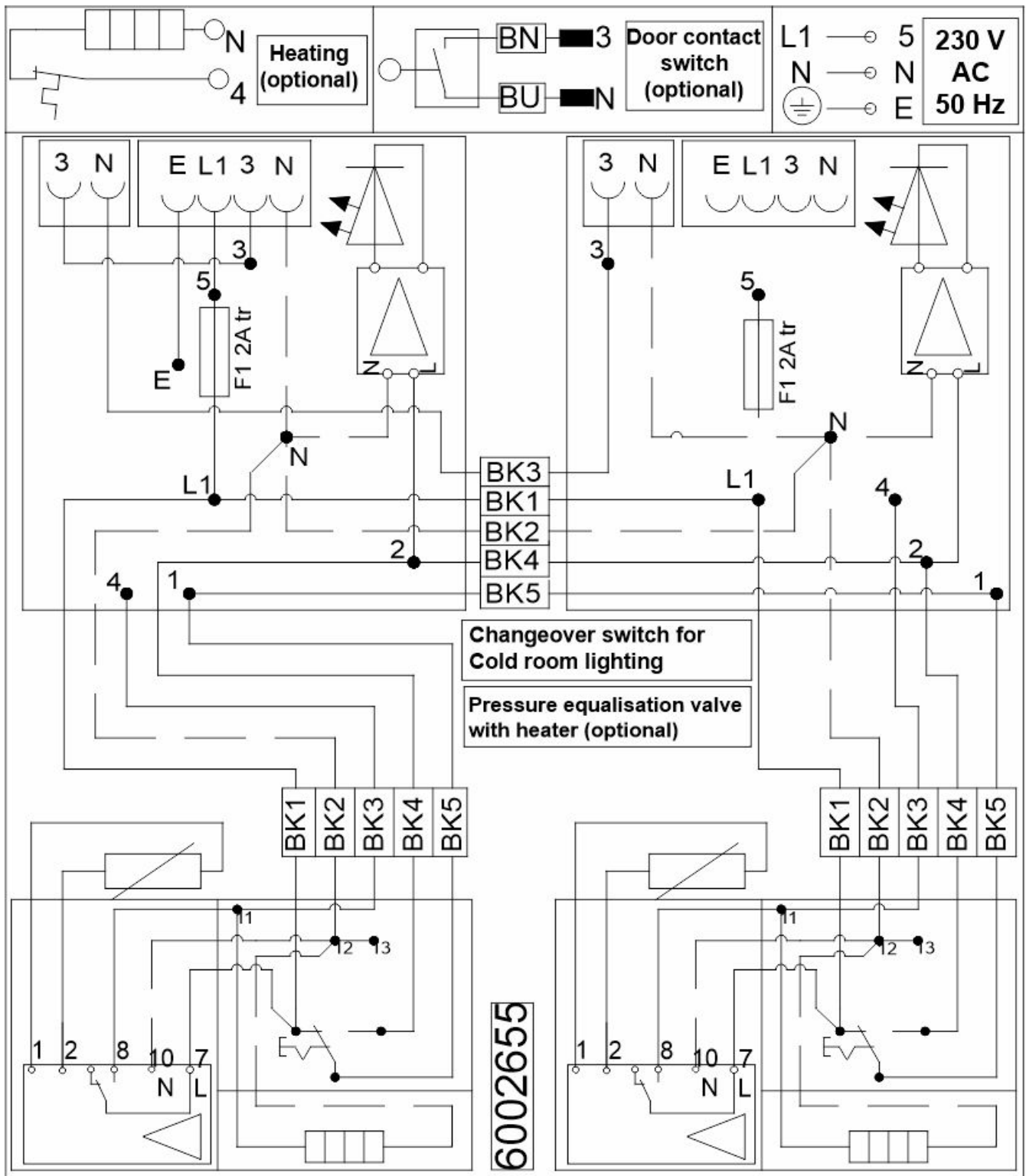
15.8 SK II universal med TST-lampa RZB



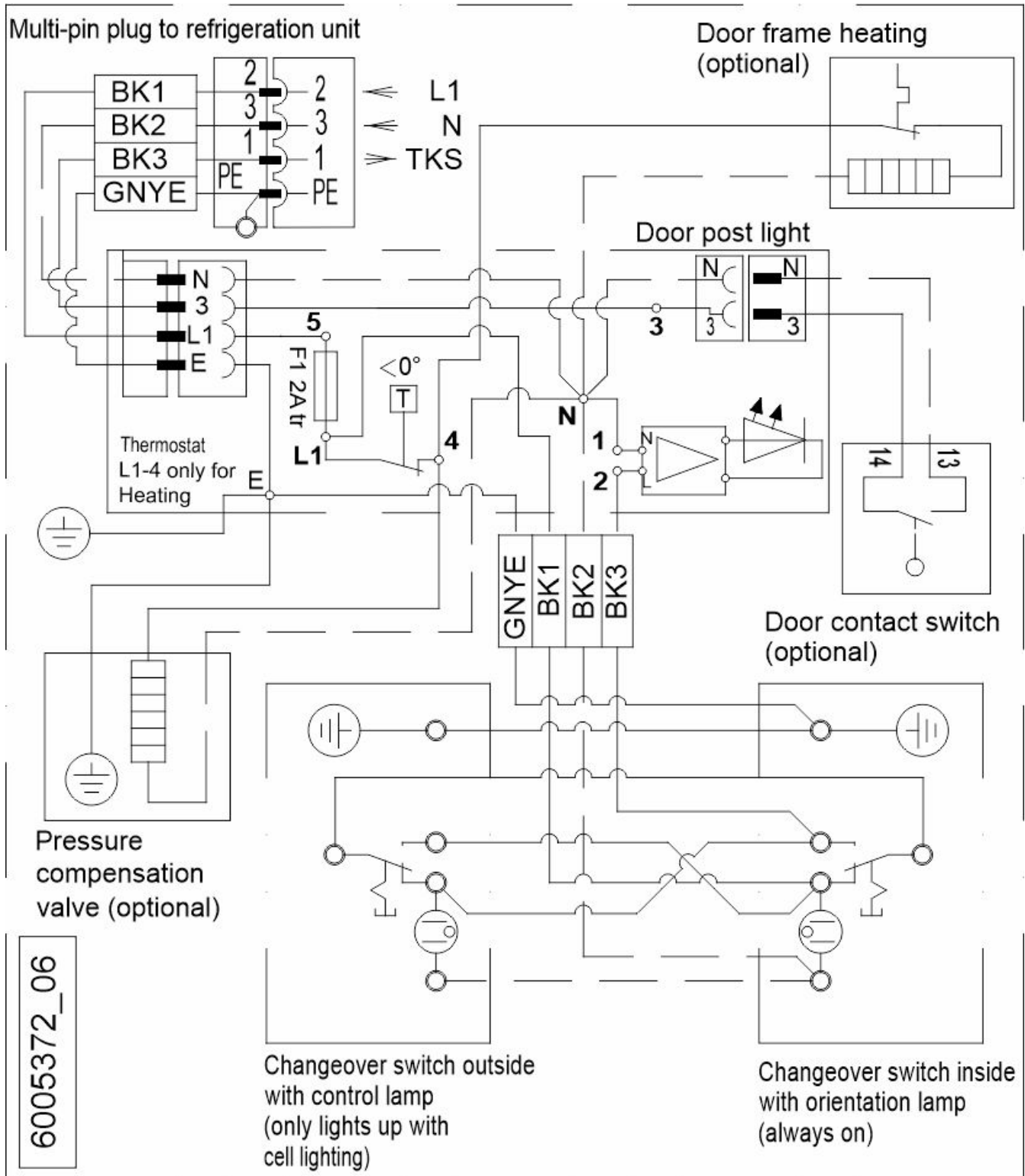
15.9 SK I/SK II med rörelsedetektor



15.10 Omkopplare

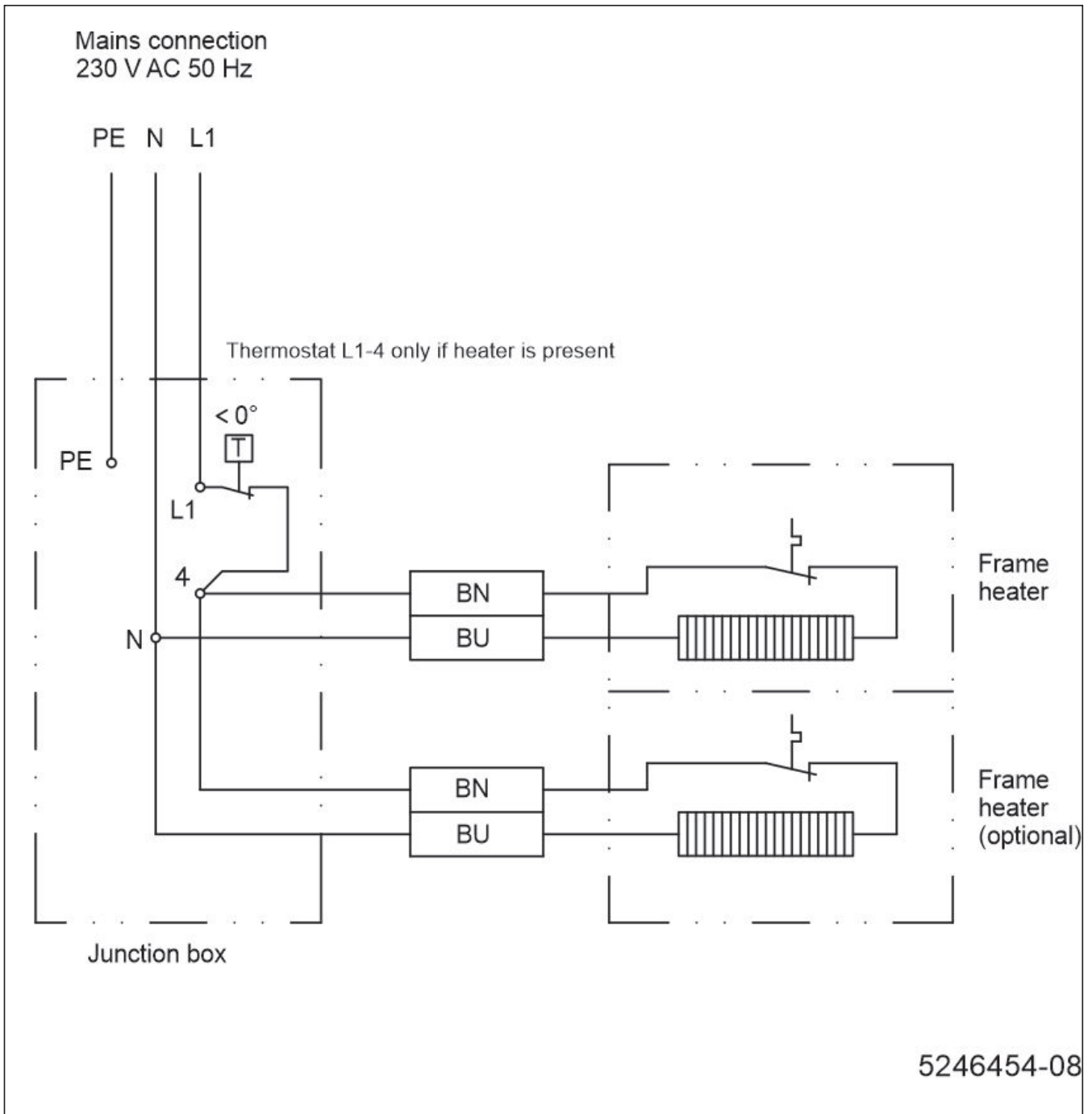


15.11 Växelkoppling SK I, 2 brytare per dörr; MSV

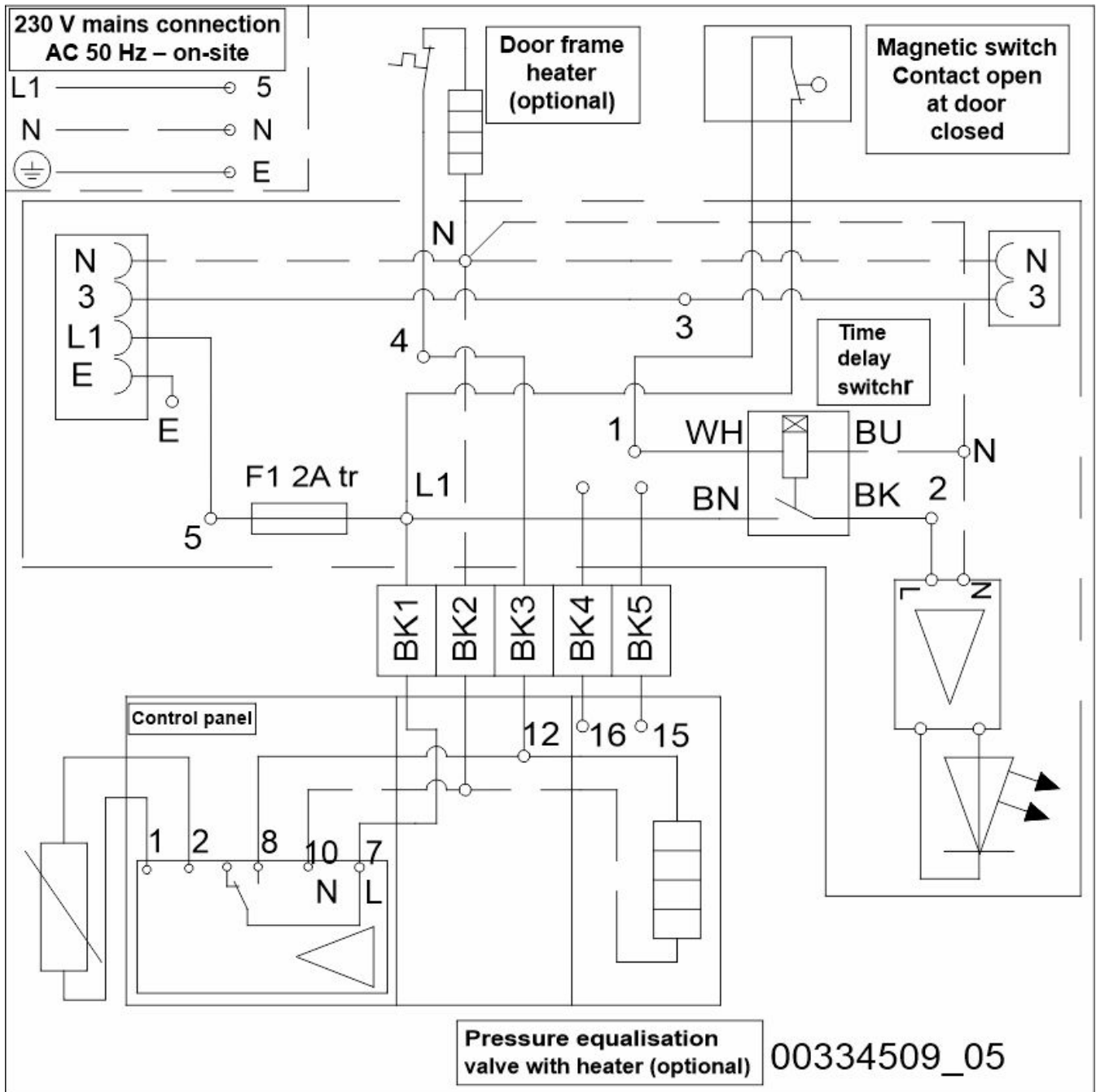




15.12 Lucka



15.13Fördröjningstimer





Viessmann Kühlsysteme GmbH  
Dr.-Vie mann Straße 1  
95030 Hof, Germany  
viessmann-cool.com

Austria  
Viessmann Kältetechnik Österreich GmbH  
IZ N  Süd Straße 7, Objekt 58c,  
Stiege 3, Top 5  
2355 Wiener Neudorf

Benelux  
Viessmann Refrigeration Solutions Benelux  
Nijverheidsweg-Noord 60-94  
NL-3812 PM Amersfoort

France  
Viessmann Technique du Froid SARL  
Avenue Andr  Gouy, CS 20005  
57381 Faulquemont Cedex

Germany  
Viessmann Kältetechnik  
Deutschland Vertriebs GmbH & Co. KG  
Dr.-Vie mann Straße 1  
95030 Hof

Portugal  
Viessmann Refrigeraci n Ibérica s.l.  
Rua Castilho, 39 8e  
PT-1250-068 Lisboa

Spain  
Viessmann Refrigeracion Iberica S. L.  
 rea Empresarial Andaluc a  
C/Sierra Nevada 13  
28320 Pinto (Madrid)

Switzerland  
Viessmann K ltetechnik Schweiz AG  
Industriestrasse 124  
8957 Spreitenbach

United Kingdom  
Viessmann Refrigeration Systems Ltd.  
Hortonwood 30  
Telford TF1 7YP